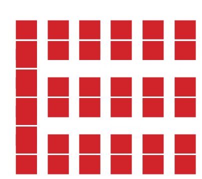
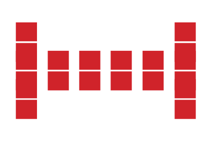
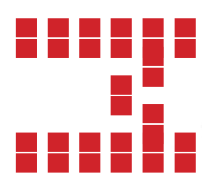
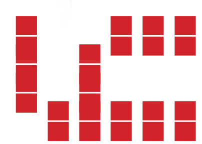
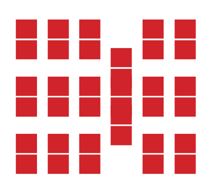
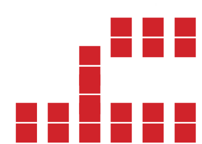
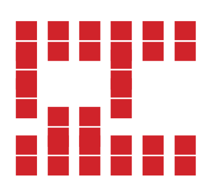
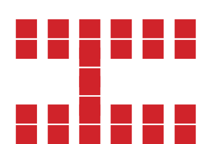
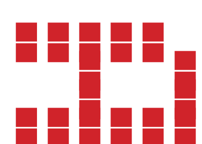



VERTIGO

ISSUE 7

MAR 2003

BRIAN K. **VAUGHAN**

PIA **GUERRA**

JOSE **MARZAN** JR.

SUGGESTED FOR MATURE READERS

"...a seriously funny, nuanced fable...A"
-Entertainment Weekly

comicsby.by
vertigocomics.com

COMICS .BY
КОМІКСЫ ПА-БЕЛАРУСКУ

Y – АПОШНІ МУЖЧЫНА #07
ПЕРАКЛАД: АРТУР БАРАДАЧОЎ
АФАРМЛЕННЕ: СЯРГЕЙ КОЗЫРАЎ



Мэрысвіль. Агая.
Зараз.









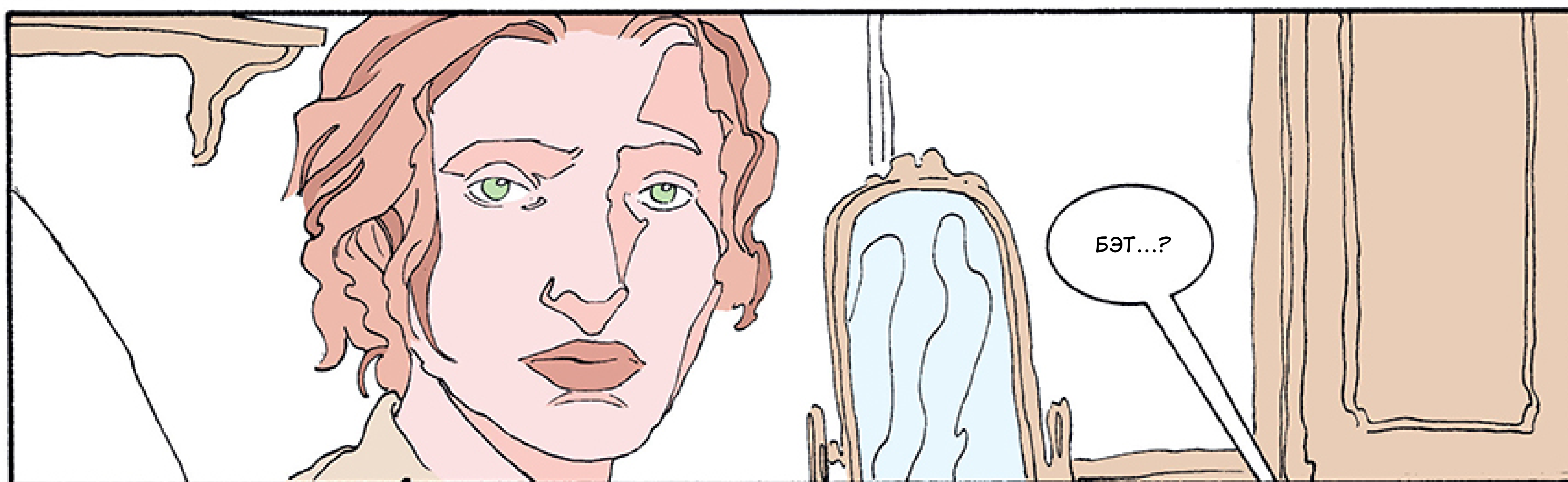
ВЫ Ў ПА-
РАДКУ?

CYCLES

Кругаварот. Глава другая

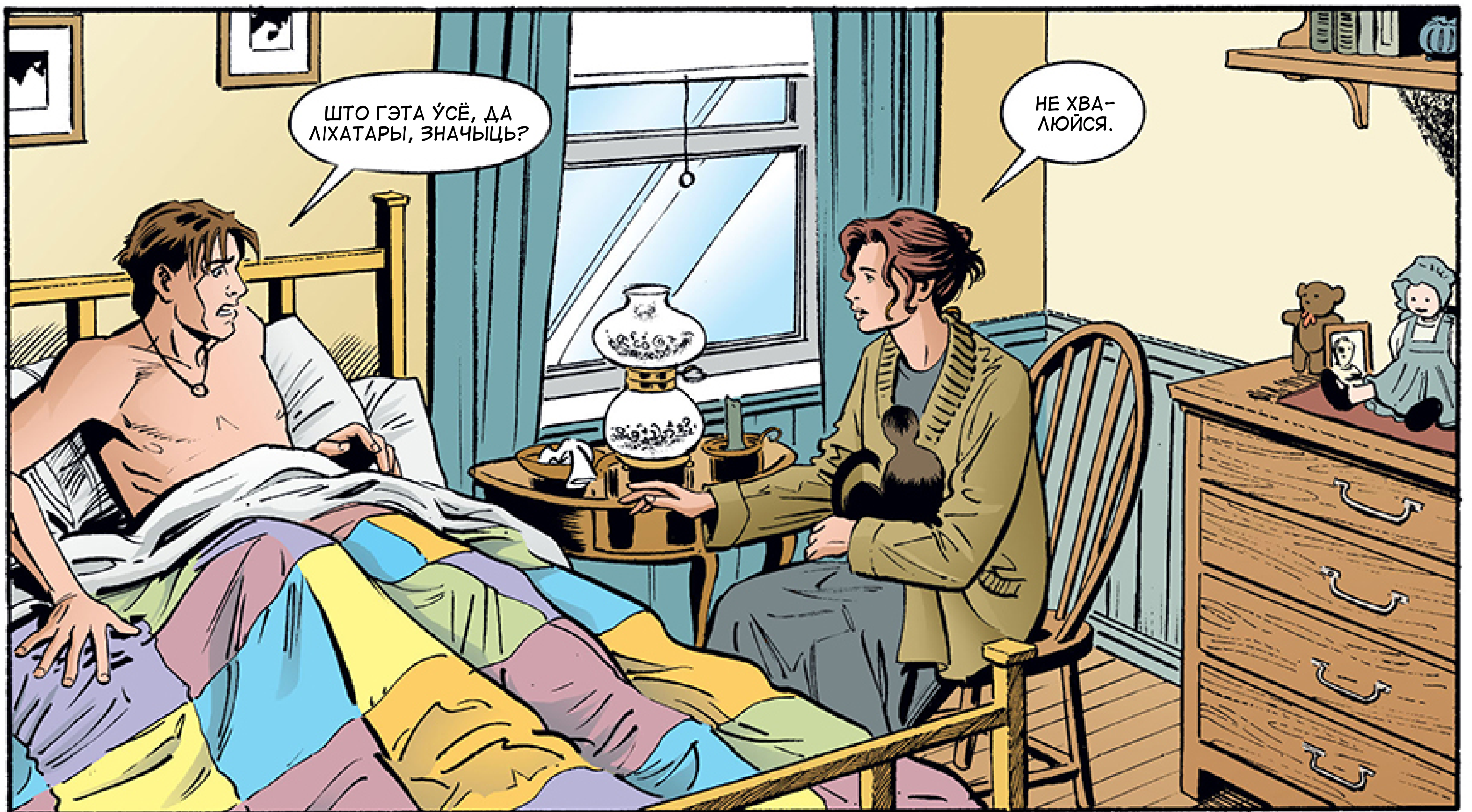
BRIAN K. VAUGHAN PIA GUERRA
WRITER / CO-CREATORS / PENCILLER
JOSE MARZAN, JR., INKER
CLEM ROBINS, LETTERER PAMELA RAMBO, COLORIST
ZYLONOL, SEPARATIONS J.G. JONES, COVER ARTIST
STEVE BUNCHE, EDITOR
Y: THE LAST MAN CREATED BY BRIAN K. VAUGHAN AND PIA GUERRA


ТЫ МЯНЕ ЧУЕШ?

НЯ БОЙСЯ.
Я ЦЯБЕ НЕ ПАКРЫЎДЖУ.

БЭТ...?

ХТО ТАКАЯ БЭТ?

ААА!

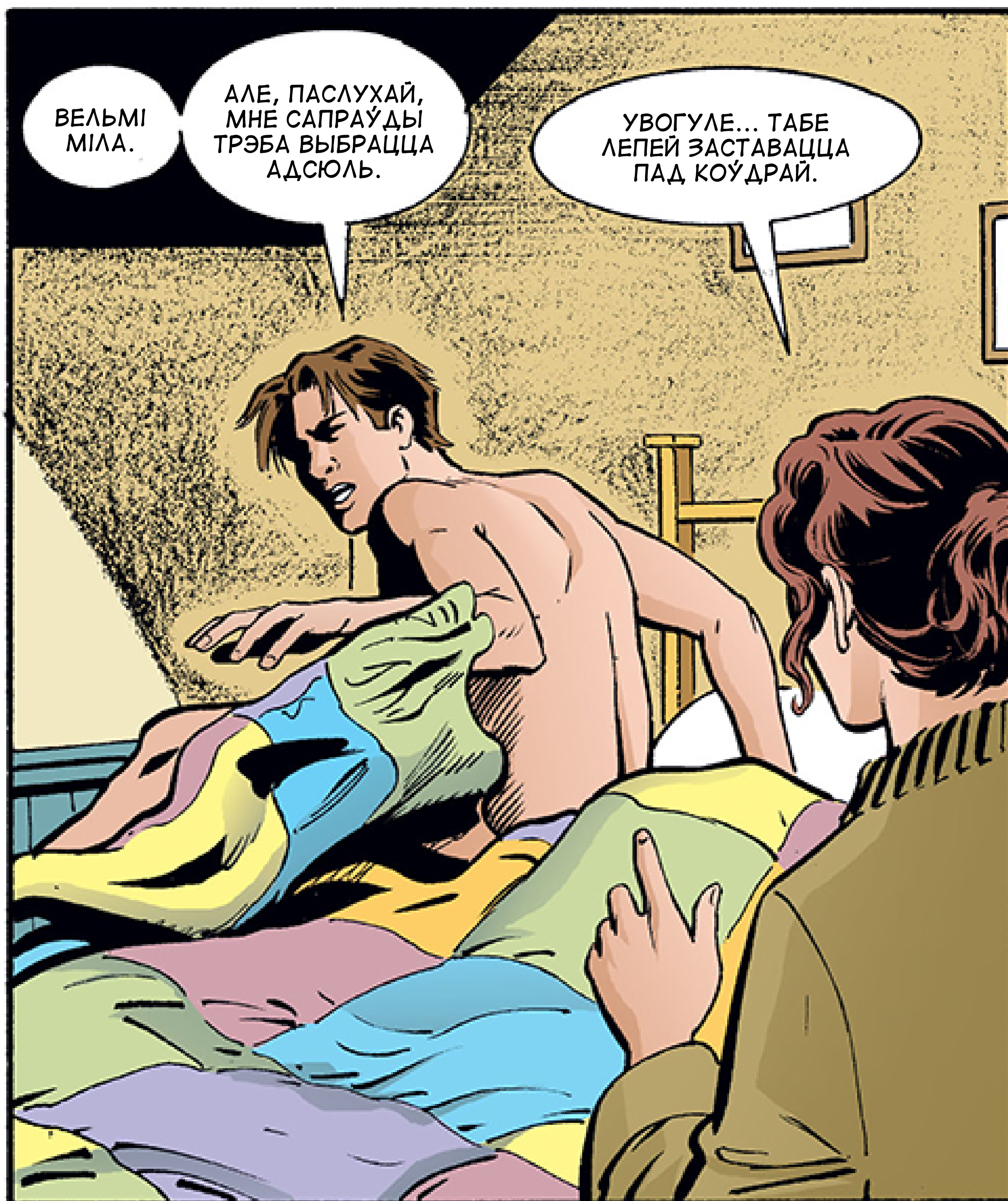

ШТО ГЭТА ЎСЁ, ДА ЛІХАТАРЫ, ЗНАЧЫЦЬ?
НЕ ХВА-ЛЮЙСЯ.


ТЫ ХТО, БЛІН, ТА-КАЯ?
МЯНЕ ЗАВУЦЬ СОНЯ. Я... ЗНАЙШЛА ЦЯБЕ І ТВАЙГО ЗВЯРКА. ТЫ БЫЎ БЯЗ ПАМЯЦІ ЛЯ НАШАГА СТУДНЯ.
ДЗЕ Я, ЧОРТ ЦЯБЕ ДЗЯРЫ, ЗНАХО-ДЖУСЯ?


У МЭРЫСВІЛЕ. У АГАЯ.
АДКУЛЬ ТЫ, ЁРЫК? Я ЛІЧЫЛА, ШТО ЎСЕ МУЖЧЫНЫ...
СТОЙ, АДКУЛЬ, ТРАСЦА ТАБЕ Ў БОК, ТЫ ВЕДАЕШ МАЁ ІМЯ?


А, ПРАЧЫТАЛА Ў ТВАЁЙ КАРТЦЫ, ЭММ... «МІЖНАРОДНАЕ БРАТЭРСТВА ЧАРАДЗЕЯЎ».


ТЫ САПРАЎДЫ МАГ? ЯК ДЭВІД БЛЭЙН?
ДЫК ВОСЬ ЯК ТЫ ВЫЖЫЎ? ТЫ... УЦЁК АД СМЕРЦІ?
НЕ, Я **НЕ** ЯК ДЭВІД БЛЭЙН, УРАТУЙ БОЖА. Я МАЙСТАР ЗНІКНЕННЯЎ.


ВЕЛЬМІ МІЛА.
АЛЕ, ПАСЛУХАЙ, МНЕ САПРАЎДЫ ТРЭБА ВЫБРАЦЦА АДСЮЛЬ.
УВОГУЛЕ... ТАБЕ ЛЕПЕЙ ЗАСТАВАЦЦА ПАД КОЎДРАЙ.

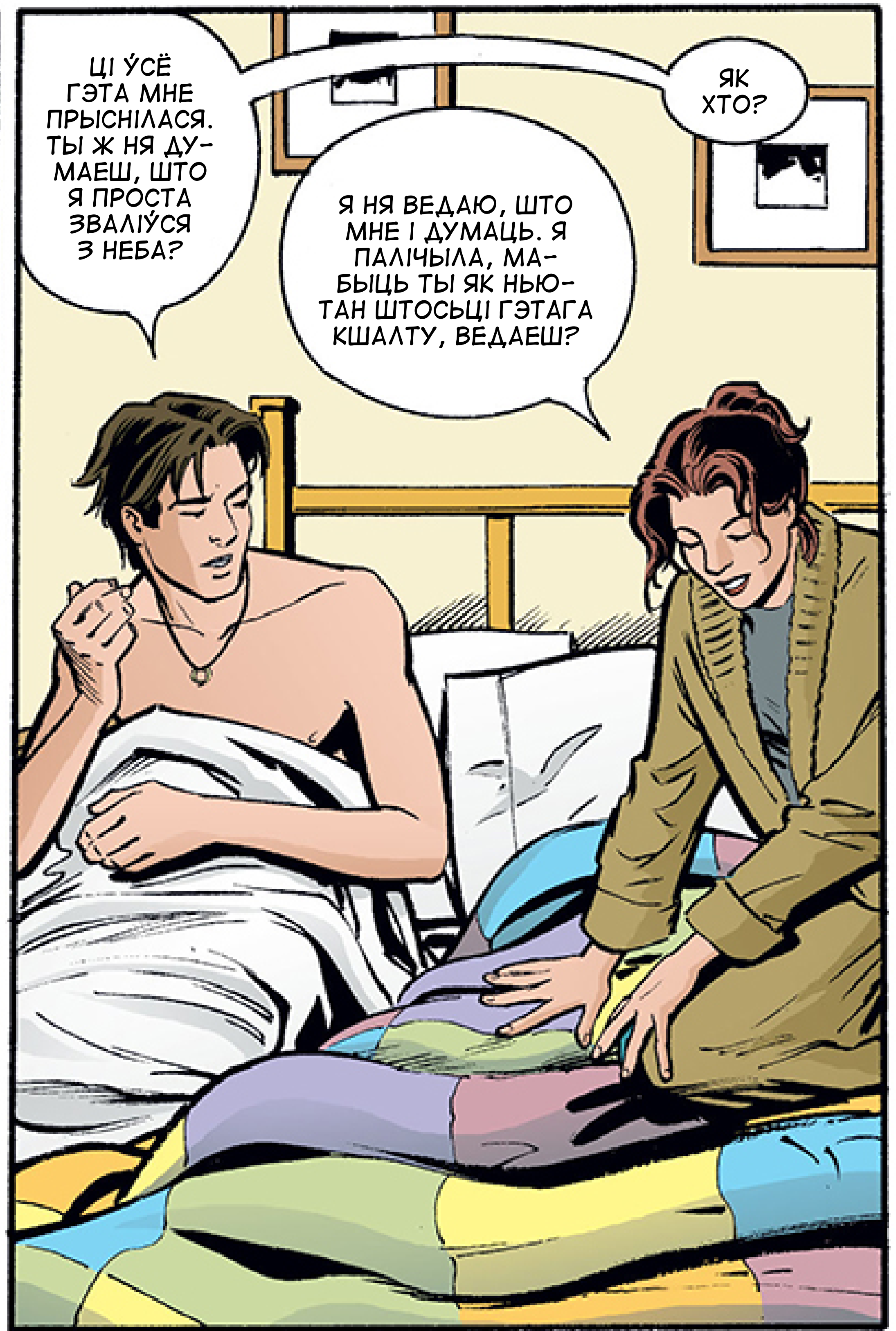

ГЭТА ЯШЧЭ ЧАМУ?

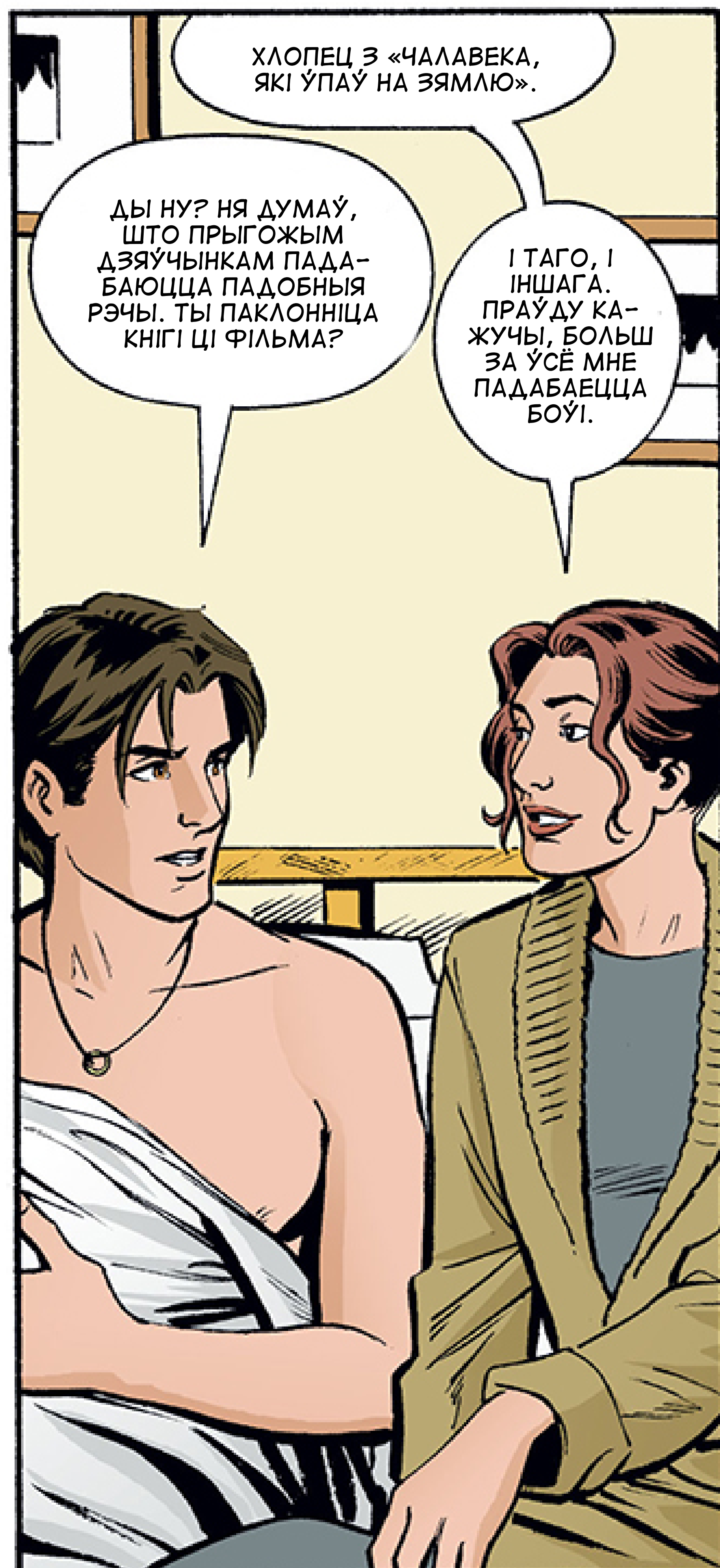

ЭММ...

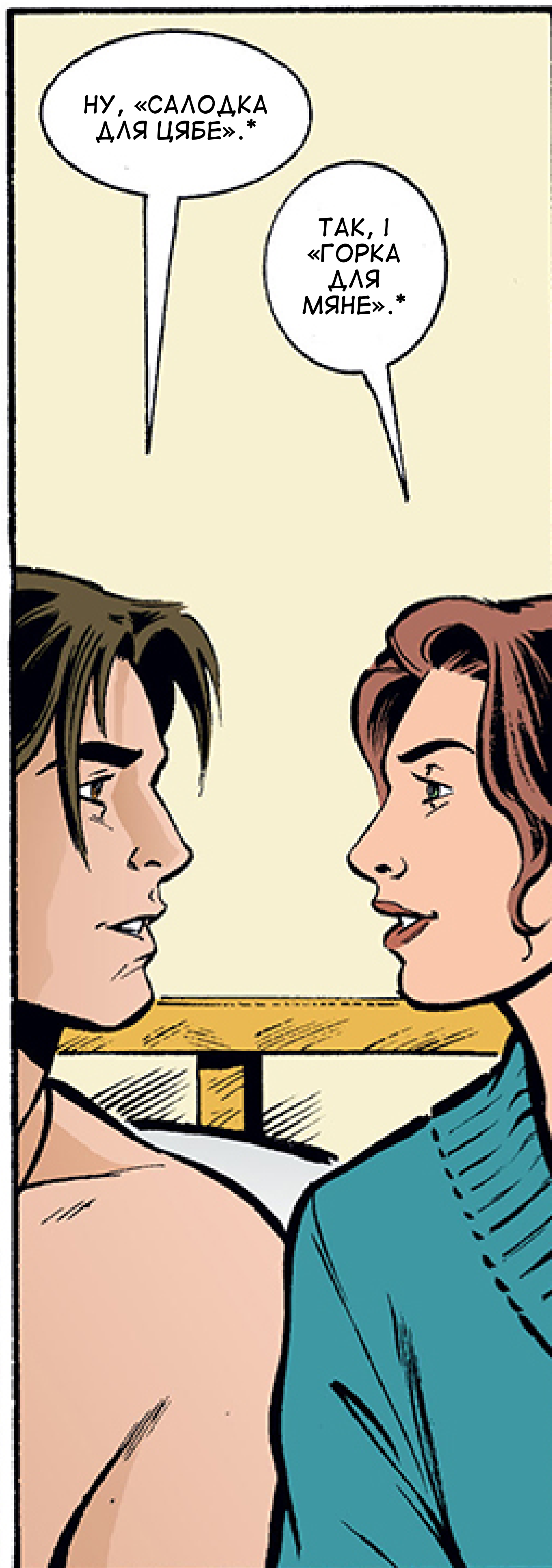

БОЖА!
ШТО ТЫ ЗРАБІЛА З МАІМІ **ПОРТКАМІ**?

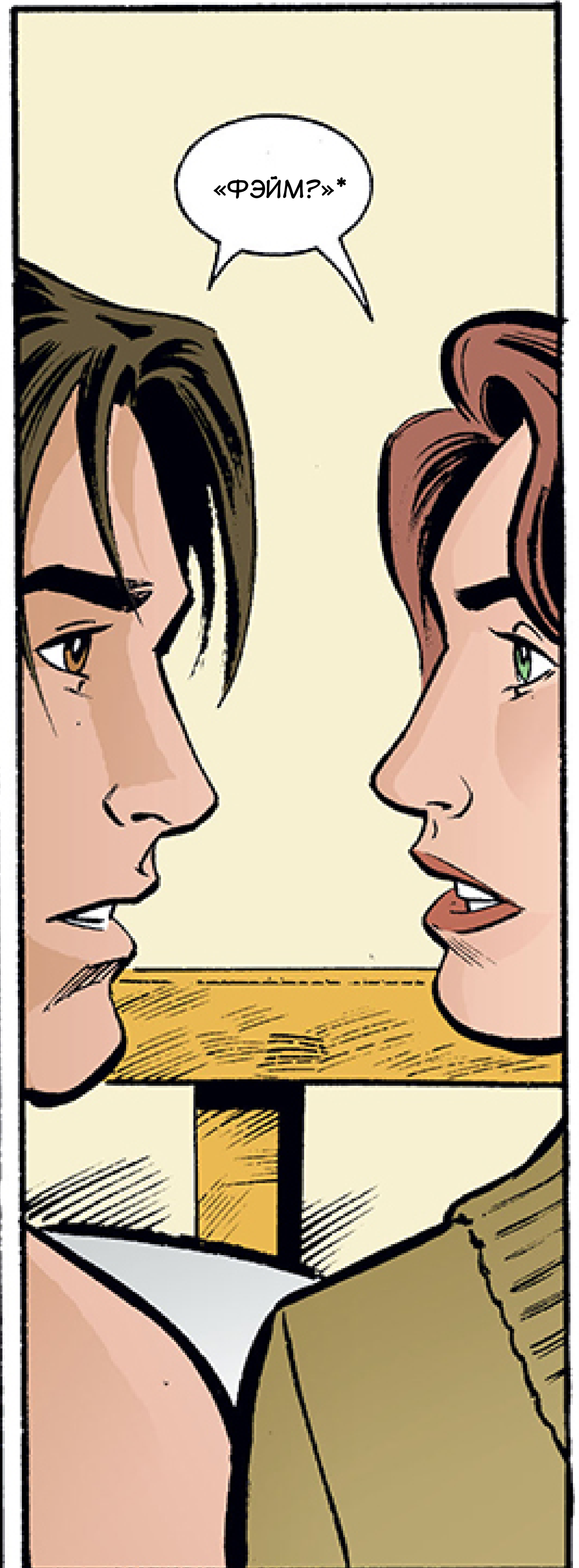

Я АДНЕСЛА ІХ ПАМЫЦЬ. ЯНЫ БЫЛІ ТРОХІ... **БРУДНЫЯ**, ЁРЫК.
ЗДАЕЦЦА, У ЦЯБЕ АДБЫЛАСЯ НЕВЯЛІКАЯ ПРЫГОДА Ў ІХ.



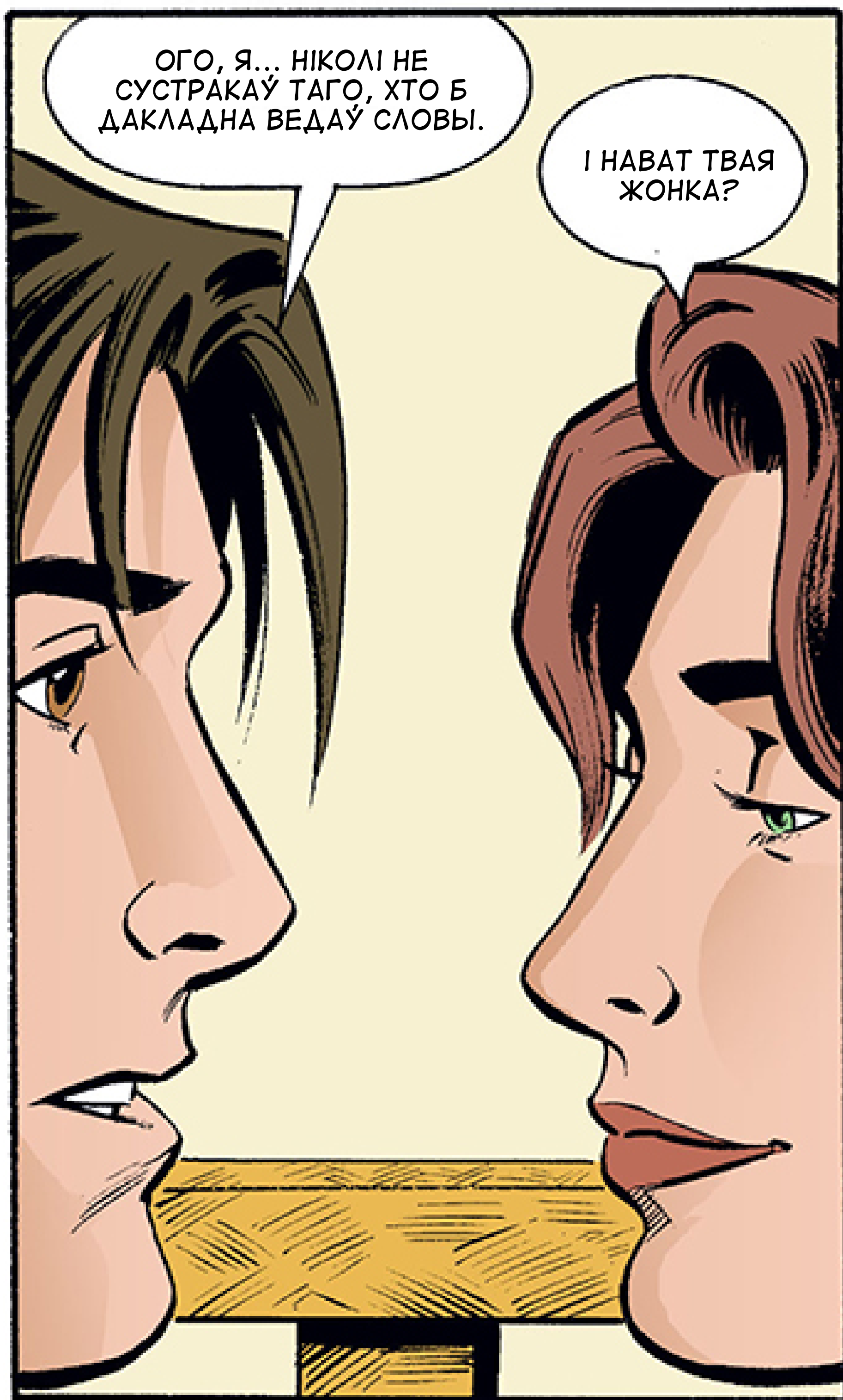




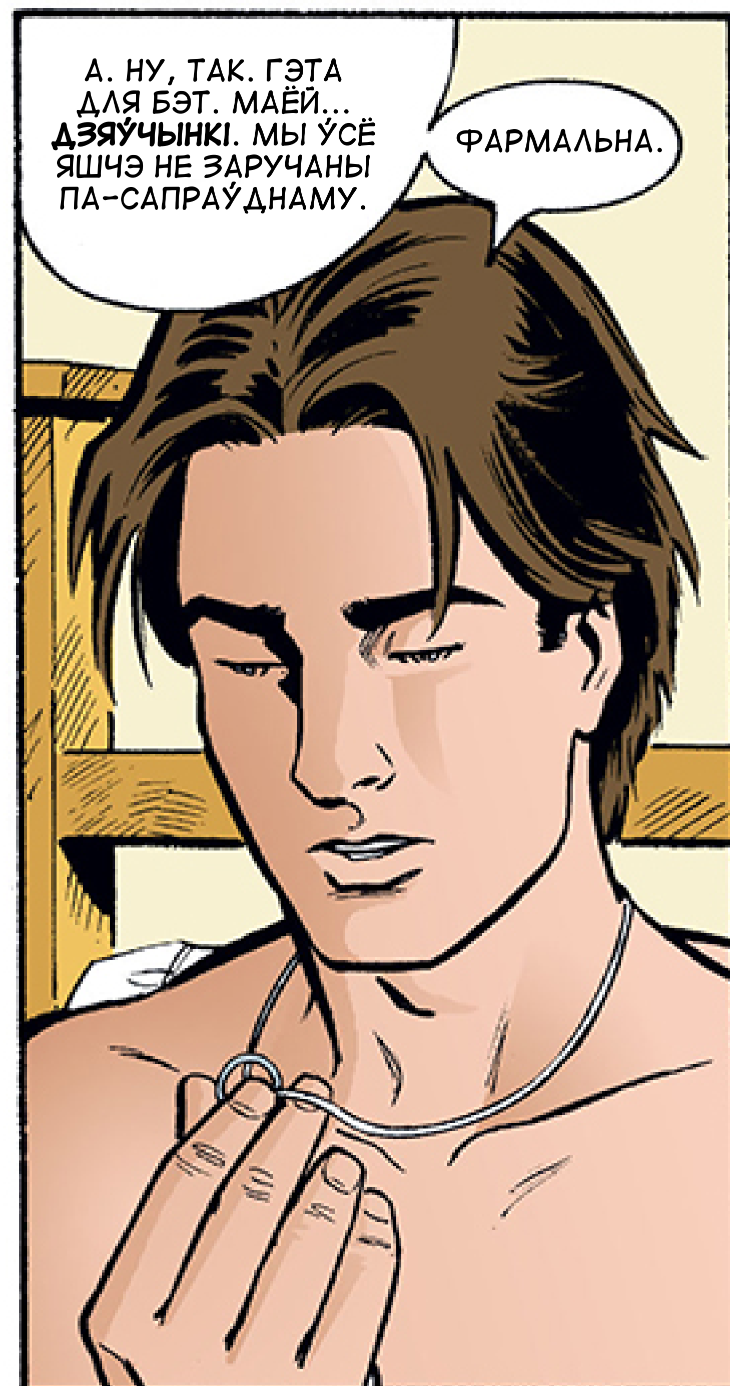




*ГЭТА ЦЫТАТА З ПЕСНІ ДЭВІДА БОЎІ «ФЭЙМ».


ОГО, Я... НІКОЛІ НЕ СУСТРАКАЎ ТАГО, ХТО Б ДАКЛАДНА ВЕДАЎ СЛОВЫ.
І НАВАТ ТВАЯ ЖОНКА?


МАЯ **ХТО**?
ТВАЁ КОЛЬЦА.
ТАМ НАПІСАНА: «МАЁЙ ВЫДАТНАЙ **ЖОНЦЫ**».


А. НУ, ТАК. ГЭТА ДЛЯ БЭТ. МАЁЙ... **ДЗЯЎЧЫНКІ**. МЫ ЎСЁ ЯШЧЭ НЕ ЗАРУЧАНЫ ПА-САПРАЎДНАМУ.
ФАРМАЛЬНА.


«ФАРМАЛЬНА»?
УСЁ СКЛАДАНА. РАЗУМЕЕШ, ЯНА ЗАРАЗ У АЎСТРАЛІІ, АЛЕ Я ЗБІРАЮСЯ ЯЕ ЗНАЙСЦІ АДРАЗУ ПАСЛЯ ТАГО, ЯК ДАПАМАГУ...


ВОСЬ ЛАЙНО.
ШТО ЗДАРЫЛАСЯ?
МАЕ СЯБРЫ. ЯНЫ... ЕХАЛІ СА МНОЙ, ПАКУЛЬ Я НЯ ВЫПАЎ. Я НЯ ВЕДАЮ, ШТО З ІМІ АДБЫЛОСЯ.


НЕ ТУРБУЙСЯ, ЁРЫК. Я... ЎПЭЎНЕНА, З ІМІ ЎСЁ ДОБРА.



ННН...



ВЫ ВЕДАЕ-ЦЕ, ЯКІ СЁННЯ ДЗЕНЬ?
ХТО?...
ГЭТА ДОКТАР МАН. А ЯК ВАС ЗАВУЦЬ, ВЫ ВЕДАЕЦЕ?



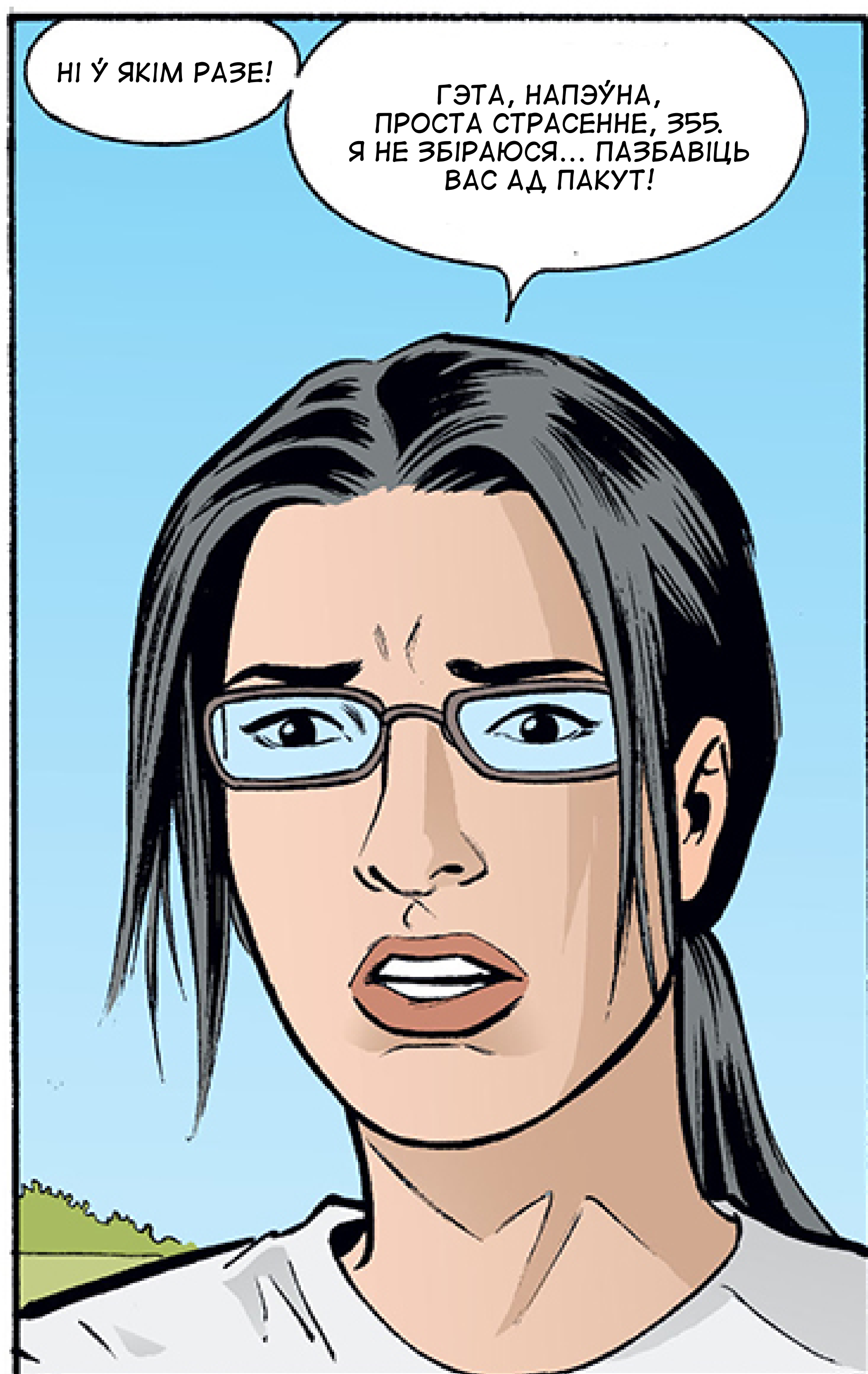
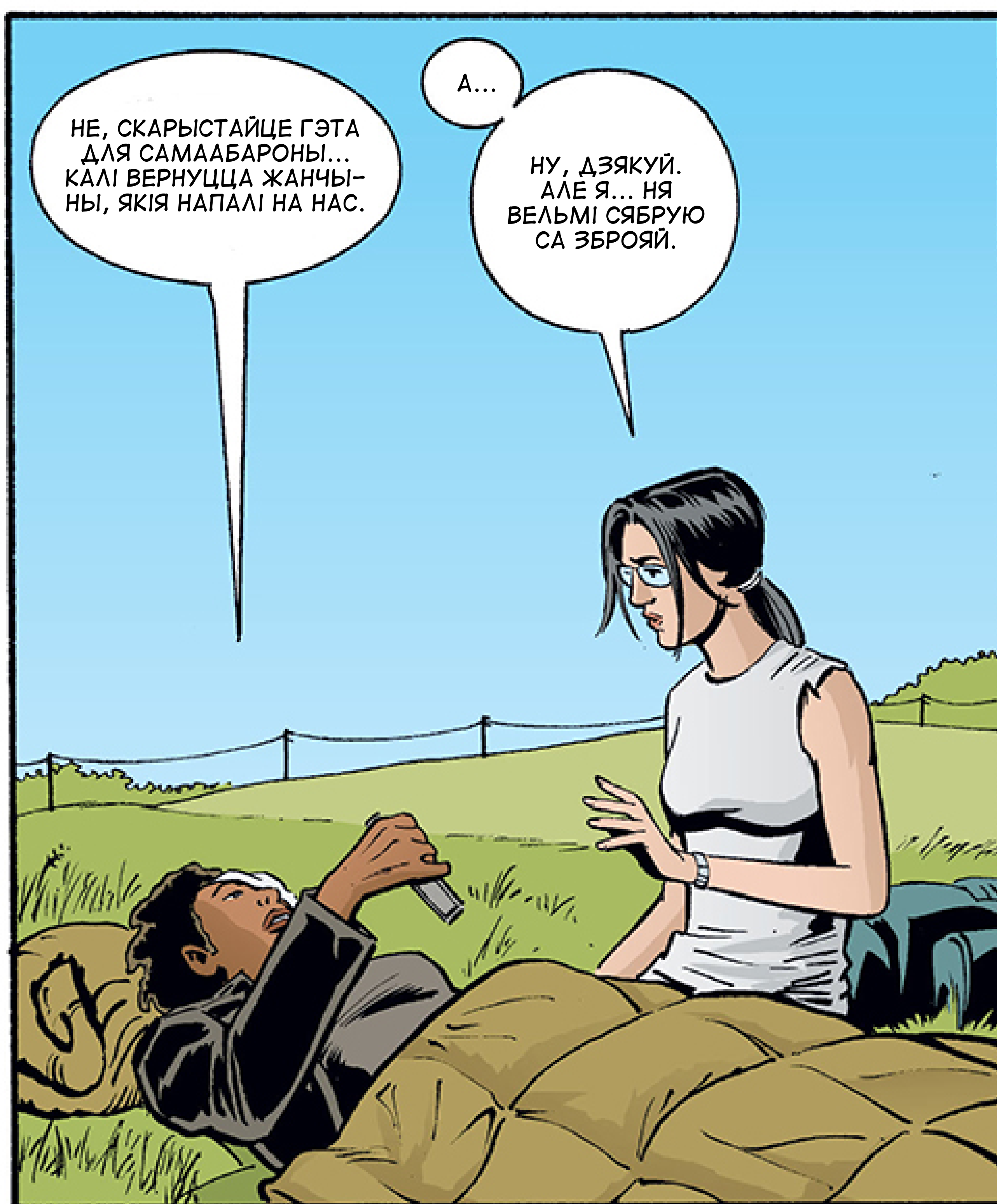
МАЁ ІМЯ, ЯНО... ЗАСАКРЭЧАНА.
ДОБРАЯ ДЗЯЎЧЫНКА.

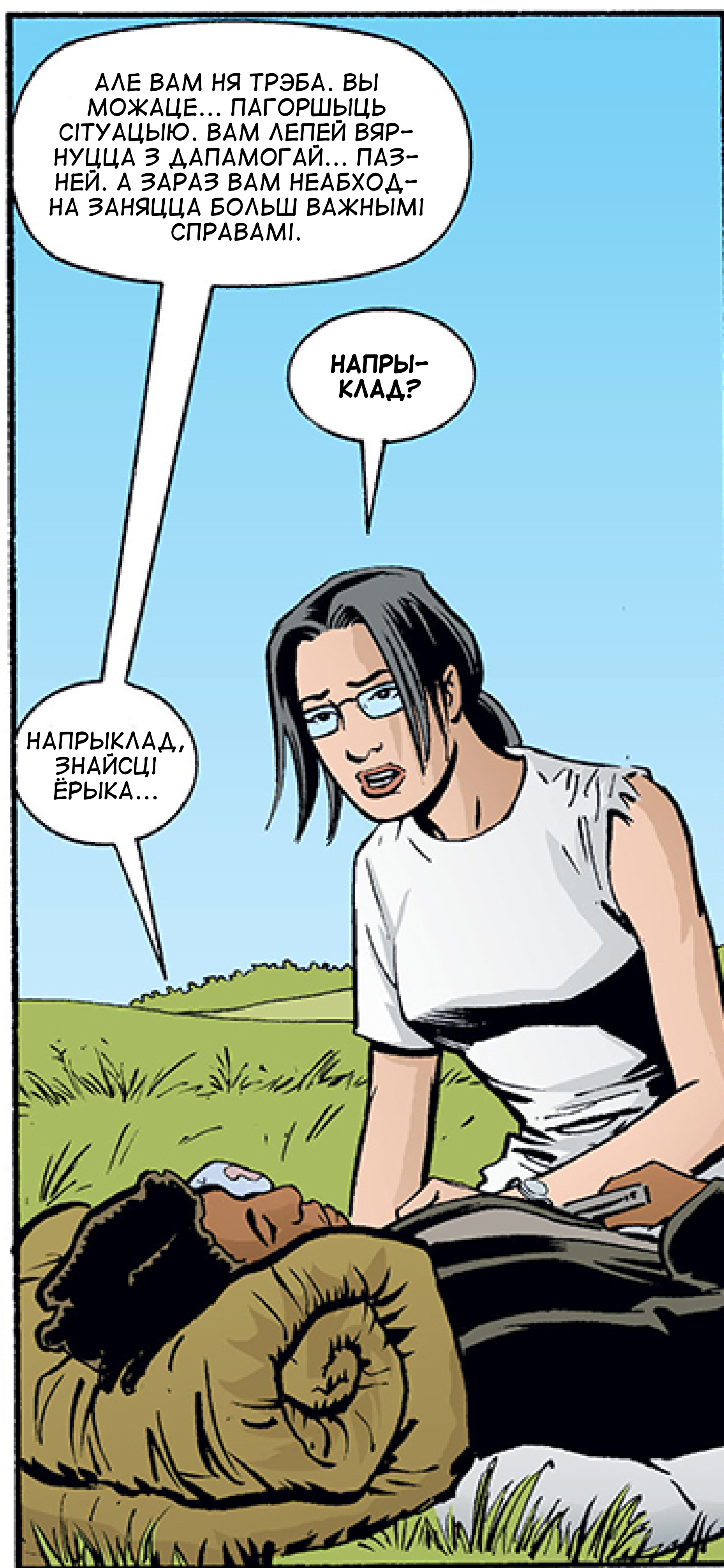
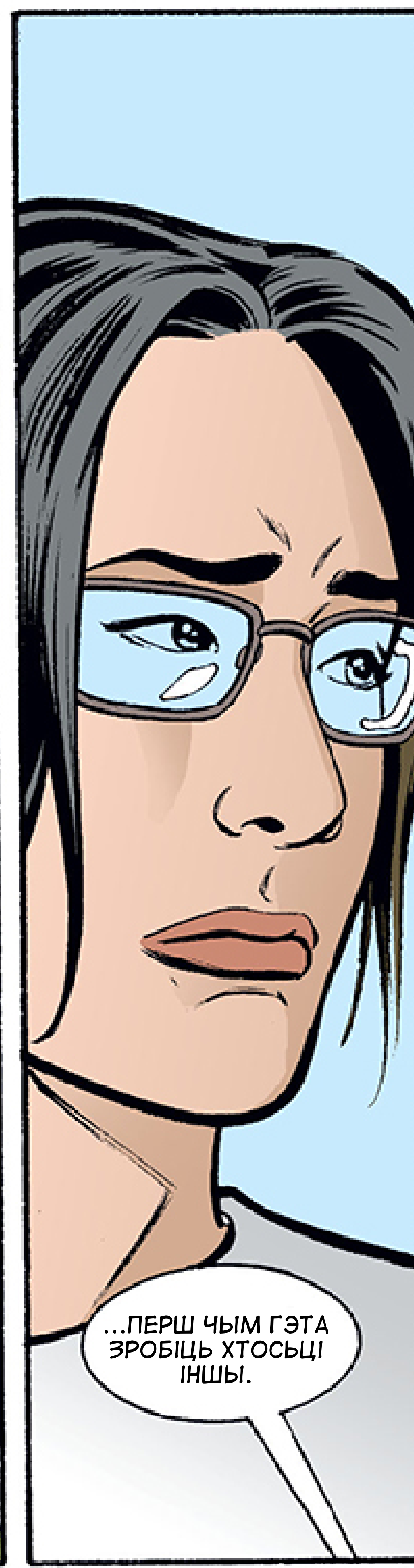


ВЫ АТРЫМАЛІ ДАВОЛІ СУР'ЁЗНУЮ ТРАЎМУ ГАЛАВЫ, АГЕНТ 355. У МЯНЕ АТРЫМА-ЛАСЯ СПЫНІЦЬ КРЫВАЦЁК, АЛЕ ВАМ ТРЭБА Ў БАЛЬНІЦУ...
НЕ.



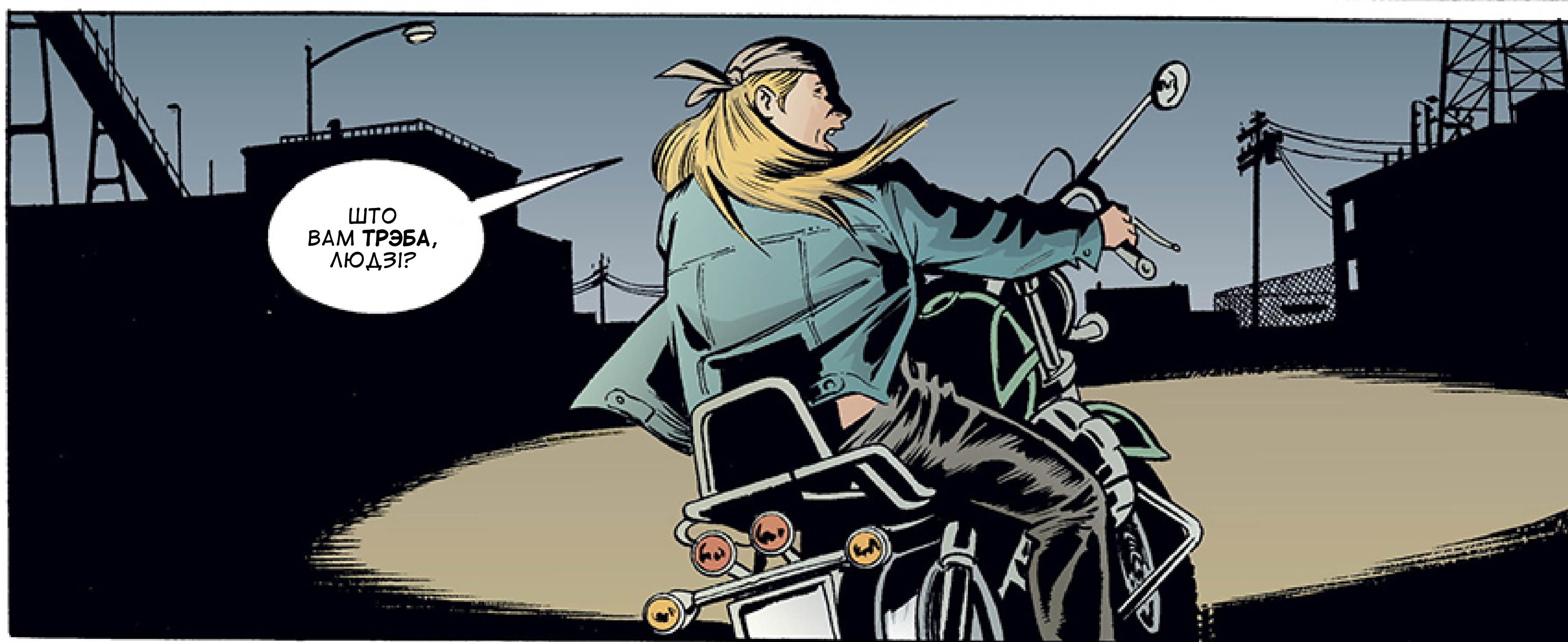
СКАРЫ-СТАЙЦЕ ГЭТА...

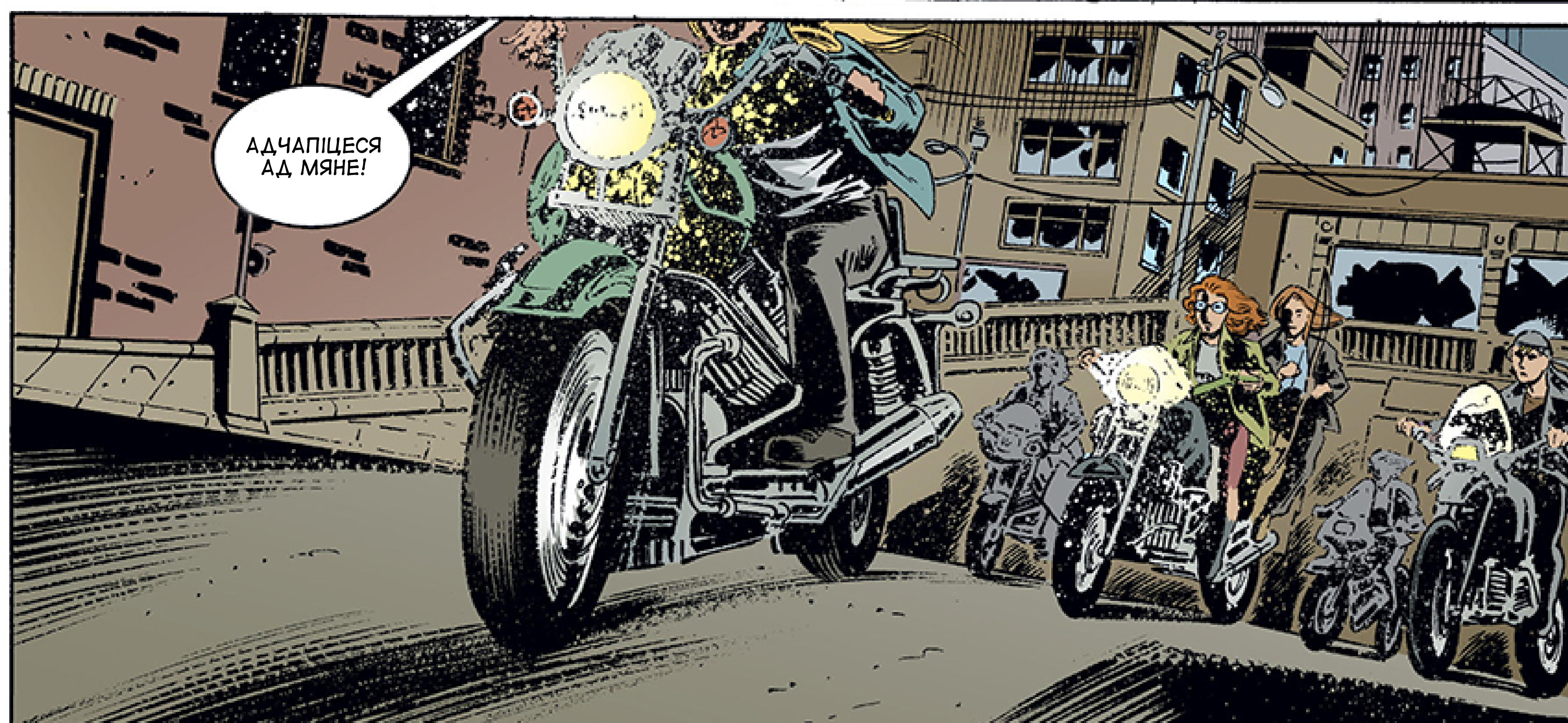

НІ Ў ЯКІМ РАЗЕ!
ГЭТА, НАПЭЎНА, ПРОСТА СТРАСЕННЕ, 355. Я НЕ ЗБІРАЮСЯ... ПАЗБАВІЦЬ ВАС АД ПАКУТ!

НЕ, СКАРЫСТАЙЦЕ ГЭТА ДЛЯ САМААБАРОНЫ... КАЛІ ВЕРНУЦЦА ЖАНЧЫНЫ, ЯКІЯ НАПАЛІ НА НАС.
А...
НУ, ДЗЯКУЙ. АЛЕ Я... НЯ ВЕЛЬМІ СЯБРУЮ СА ЗБРОЯЙ.

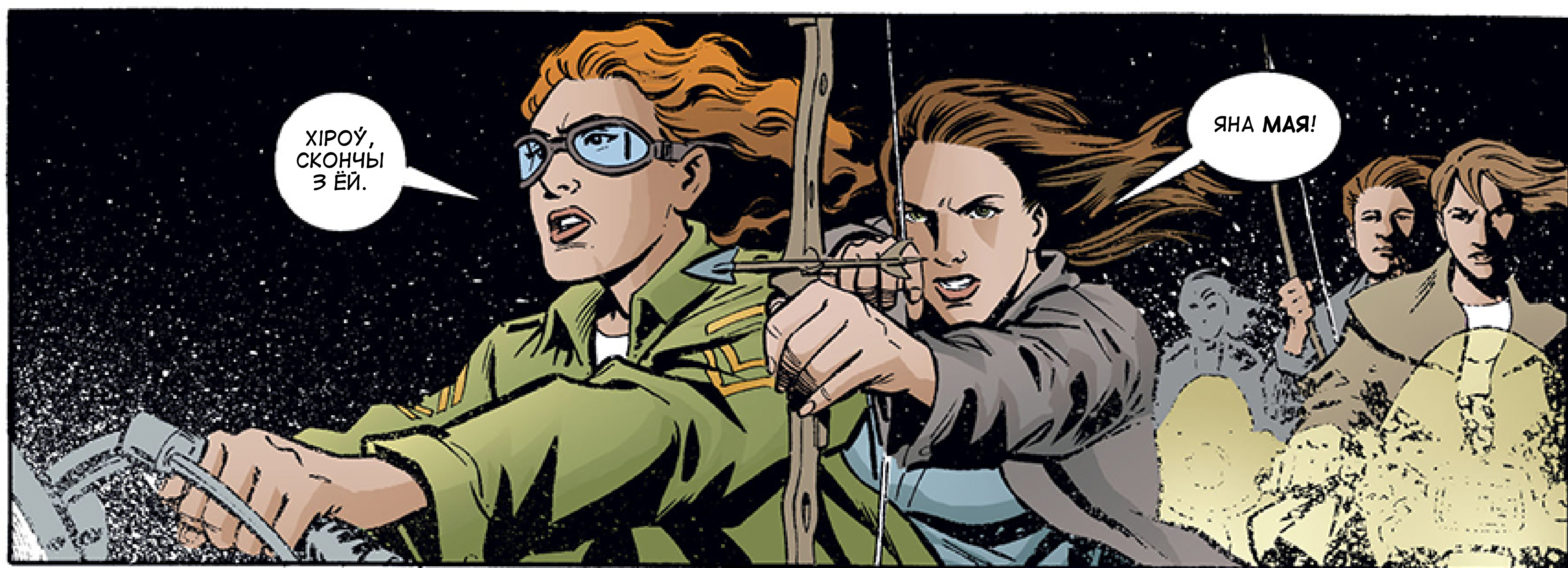
ЁН ВАМ СПАТРЭБІЦЦА. ВАМ ТРЭБА ПАКІНУЦЬ МЯНЕ, ДОКТАР. НЯ ДУМАЮ, ШТО ЗМАГУ ІСЦІ... А ВЫ НЯ МОЖАЦЕ МЯНЕ ПАНЕСЦІ.
ЗРАЗУМЕЛА **МАГУ**!

АЛЕ ВАМ НЯ ТРЭБА. ВЫ МОЖАЦЕ... ПАГОРШЫЦЬ СІТУАЦЫЮ. ВАМ ЛЕПЕЙ ВЯРНУЦЦА З ДАПАМОГАЙ... ПАЗНЕЙ. А ЗАРАЗ ВАМ НЕАБХОДНА ЗАНЯЦЦА БОЛЬШ ВАЖНЫМІ СПРАВАМІ.
НАПРЫКЛАД?
НАПРЫКЛАД, ЗНАЙСЦІ ЁРЫКА...

...ПЕРШ ЧЫМ ГЭТА ЗРОБІЦЬ ХТОСЬЦІ ІНШЫ.

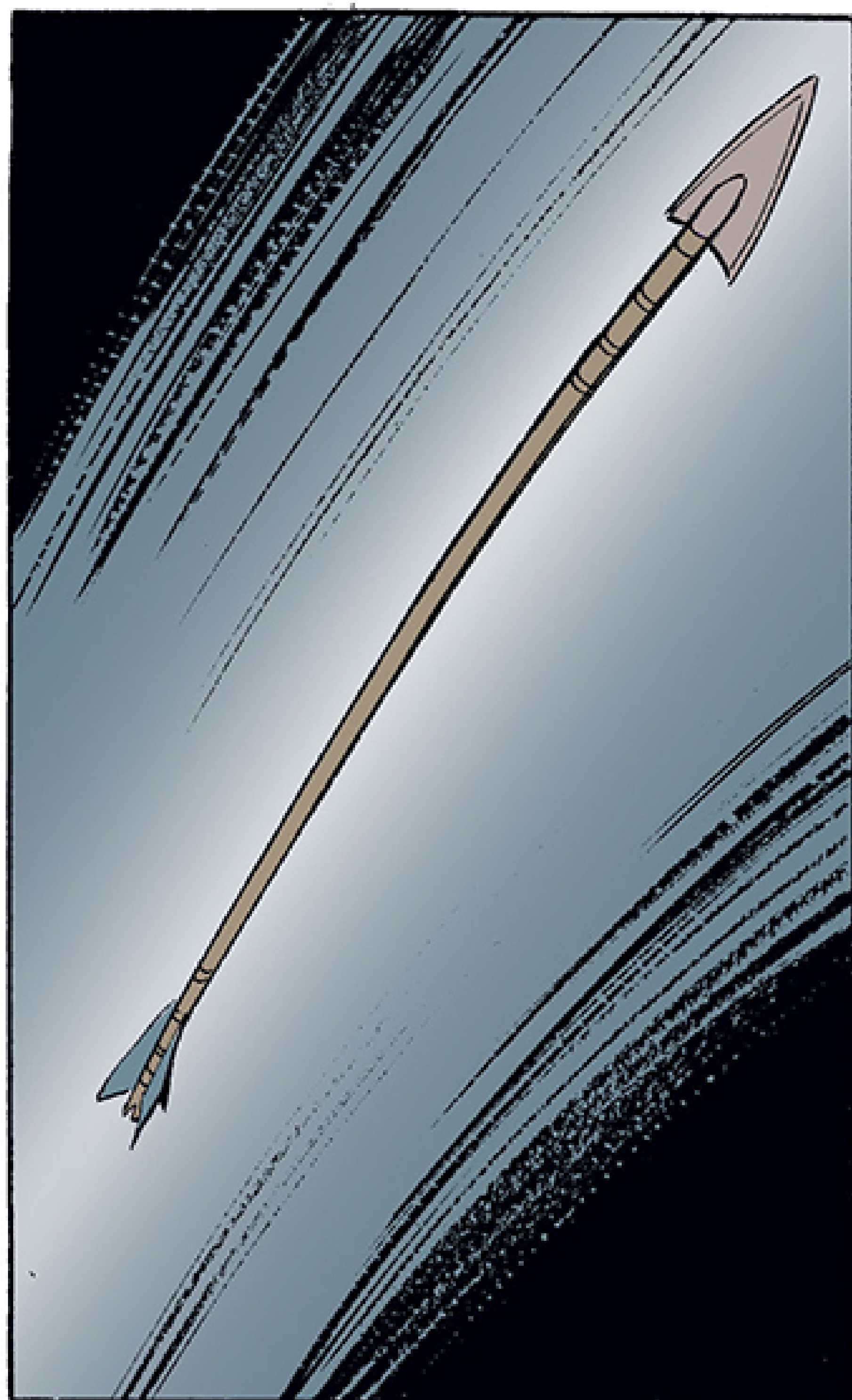


Бостан. Масачусетс.
Зараз.





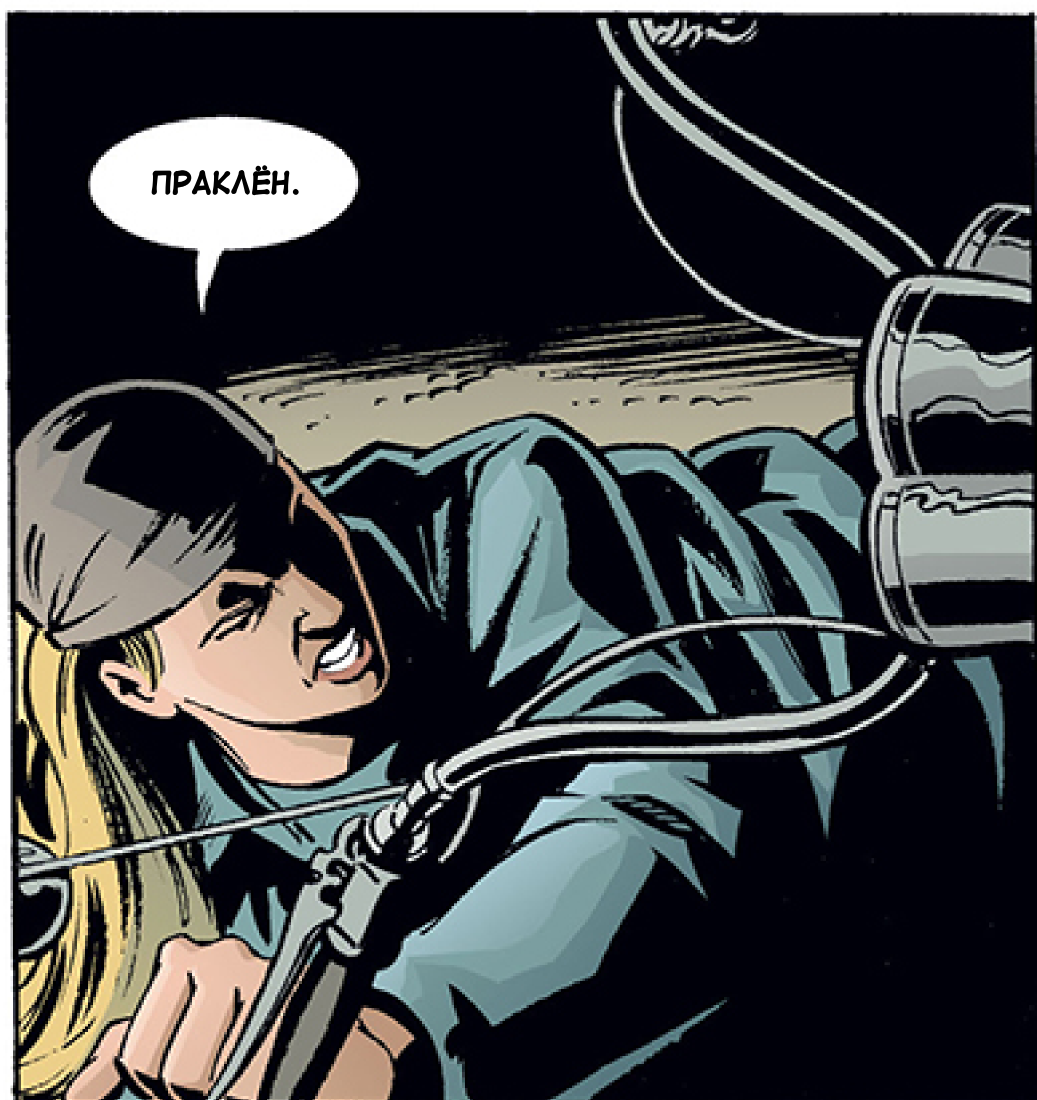

ХІРОЎ, СКОНЧЫ З ЁЙ.
ЯНА **МАЯ!**

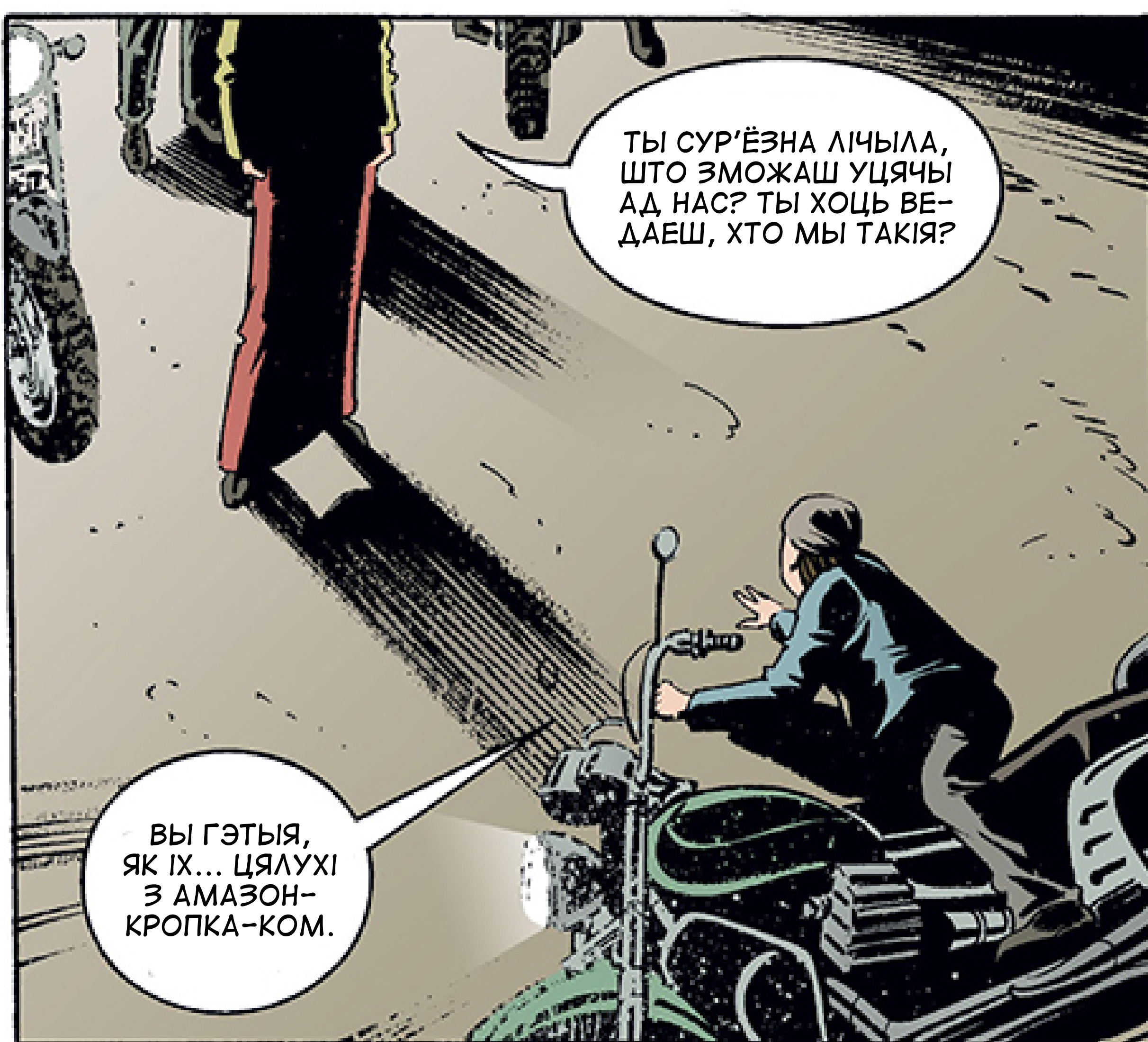



АХН!
SHUNK


УМФ!


ВЫДАТНЫ СТРЭЛ, ШАНОЎНАЯ!
Я ЦЭЛІЛАСЯ ЁЙ Ў КОЛА...


ПРАКЛЁН.


ТЫ СУР'ЁЗНА ЛІЧЫЛА, ШТО ЗМОЖАШ УЦЯЧЫ АД НАС? ТЫ ХОЦЬ ВЕДАЕШ, ХТО МЫ ТАКІЯ?
ВЫ ГЭТЫЯ, ЯК ІХ... ЦЯЛУХІ З АМАЗОН-КРОПКА-КОМ.

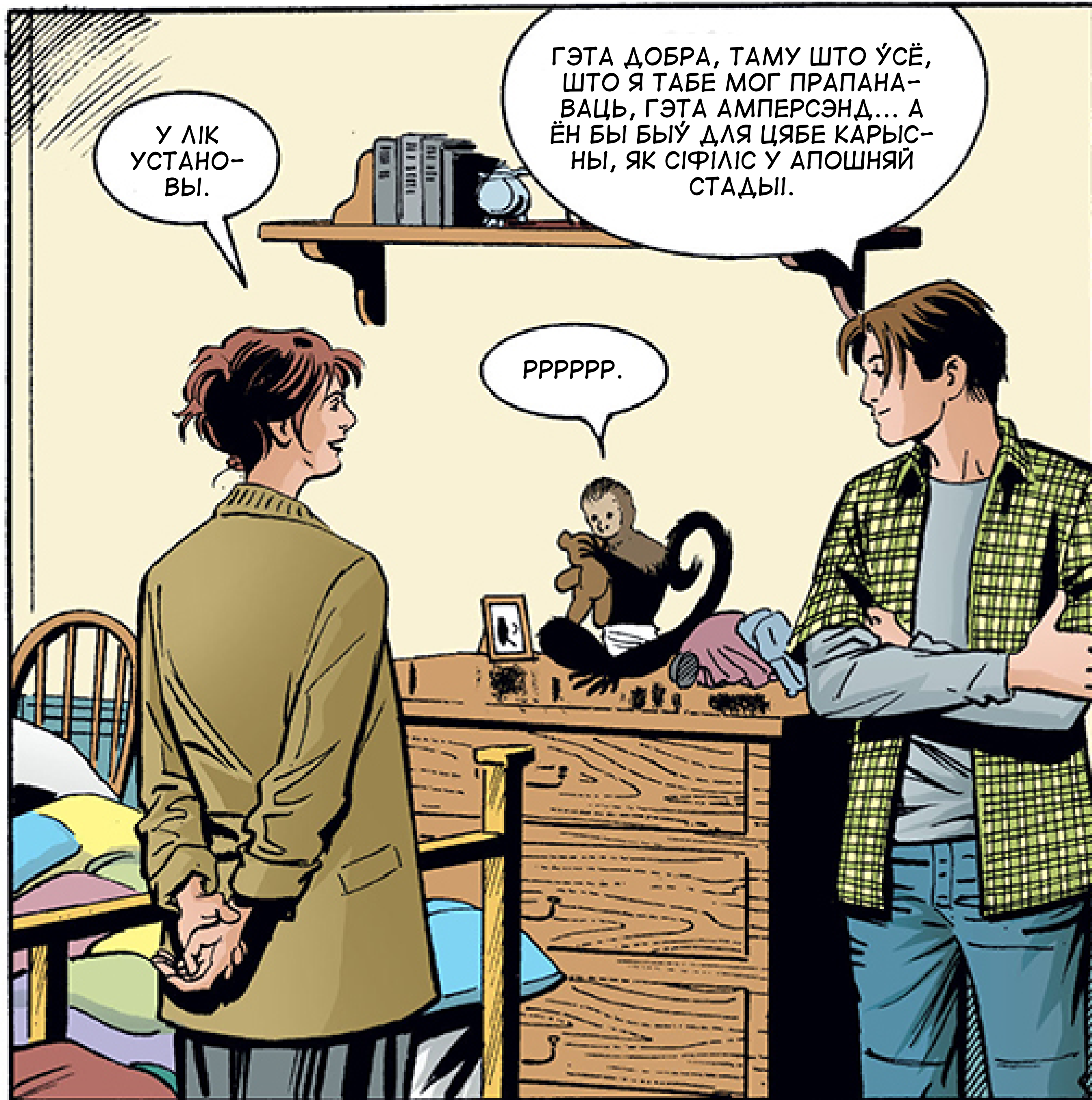

ПРАВІЛЬНА БУДЗЕ - ДАЧКІ АМАЗОНКІ. МЯНЕ ЗАВУЦЬ ВІКТОРЫЯ. І ГЭТЫ МАТАЦЫКЛ ПРЫНАЛЕЖЫЦЬ МНЕ. ЯК ЁН МОГ ПЕРАЙСЦІ Ў ВАЛОДАННЕ ДА НЕЙКАГА КАНДУКТАРА?
МНЕ... ДАЛА ЯГО НЕЙКАЯ ДЗЯЎЧЫНА Ў ПРОЦІВАГАЗЕ, ЗРАЗУМЕЛА? ЯНА АБМЯНЯЛА ЯГО НА ПРАЕЗД У КАЛІФОРНІЮ. А ЗАРАЗ ДАПАМАЖЫЦЕ МНЕ... КАЛІ ЛАСКА.

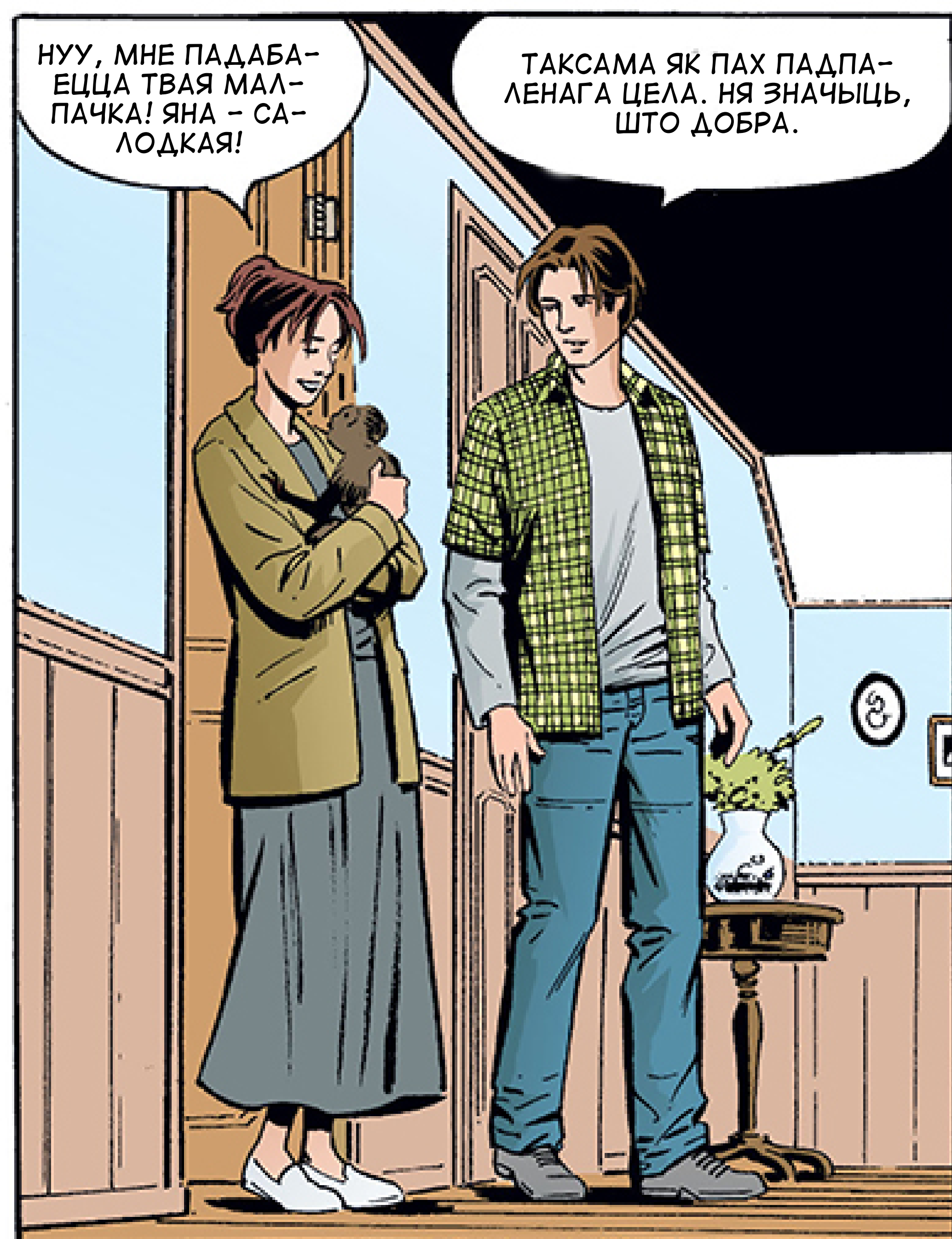

ЗАПЫТАЙ У ЯЕ, ЦІ БЫЛА Ў ГЭТАГА ЧАЛАВЕКА МАЛПА, ВІКТОРЫЯ.
ЗАБУДЗЕШ ТЫ ПРА ГЭТАГА ПРЫМАТА ЦІ НЕ, ХІРОЎ? ГЭТА ЧУТКА БЫЛА ЯЎНАЙ ПУСТЫШКАЙ. МЫ ШУКАЕМ ЗАМАСКІРАВАНАГА САМЦА, А НЕ МАРКІТАВАНАГА ГАНДЛЯРА ОРГАНАЎ.

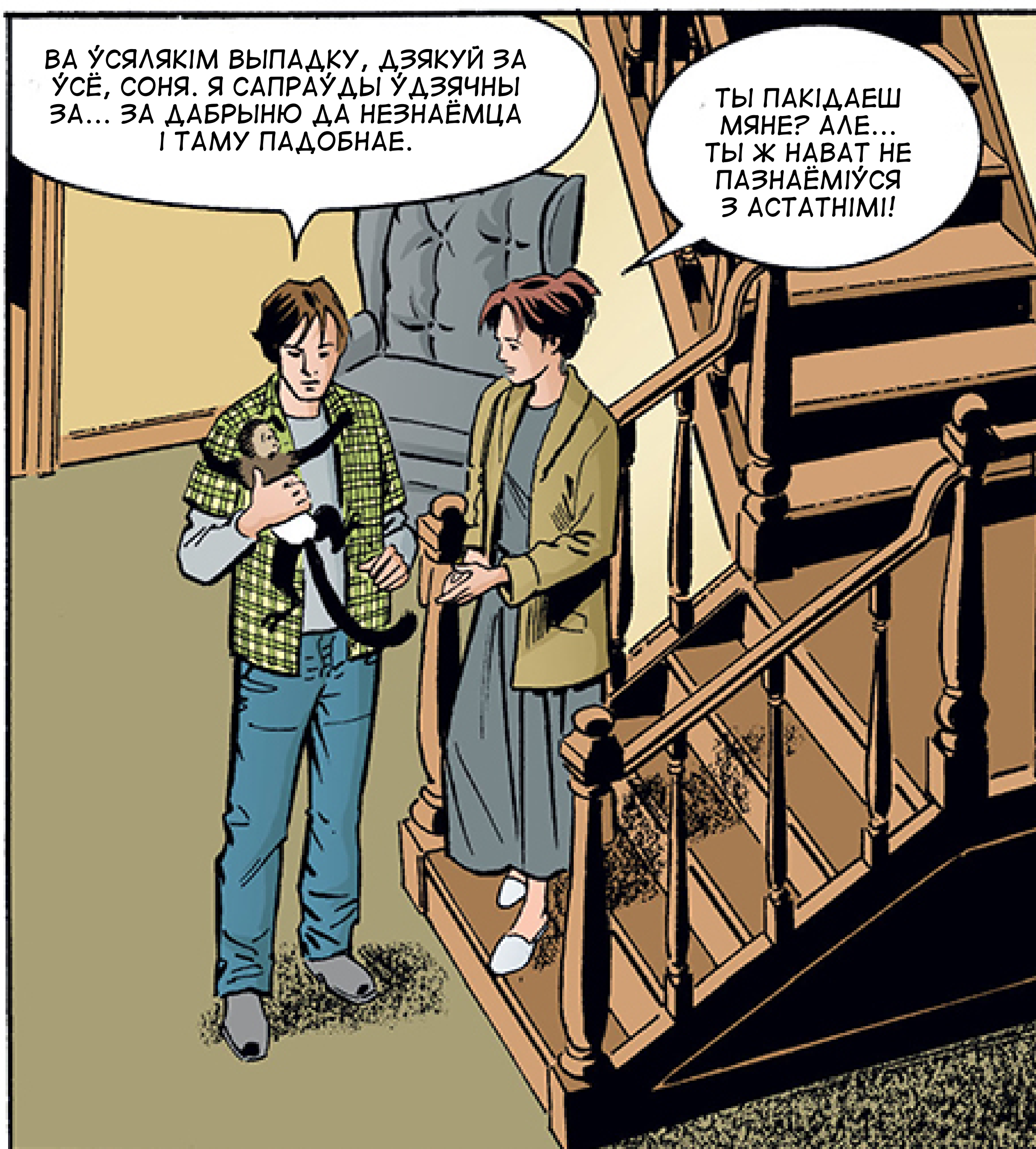

СЛУХАЙЦЕ ЎСЕ! ЗДАЕЦЦА, НІБЫ МЫ ЗНАЙШЛІ АПОШНЯГА ЎЛАДАРА НЯВОЛЬНІКАЎ, АЛЕ Я НЯ МАЮ НАМЕР ЕХАЦЬ ПРАЗ УСЮ КРАІНУ, КАБ ДАВЕДАЦЦА, ШТО НАС НАКІРАВАЛІ ПА БЕСПАДСТАЎНЫМ СЛЕДЗЕ.
РАЗДЗЯЛІЦЕСЯ І ДАПЫТАЙЦЕ КОЖНАГА ВЫРАДКА Ў ПАЛАТКАХ ЛЯ МЯСЦОВЫХ ДАРОГ. ПЕРАКАНАЙЦЕСЯ, ШТО ХТОСЬЦІ ЯШЧЭ БАЧЫЎ ЧАЛАВЕКА Ў ПРОЦІВАГАЗЕ, ЯКІ САДЗІЎСЯ НА ЗАХОДНІ ЦЯГНІК.

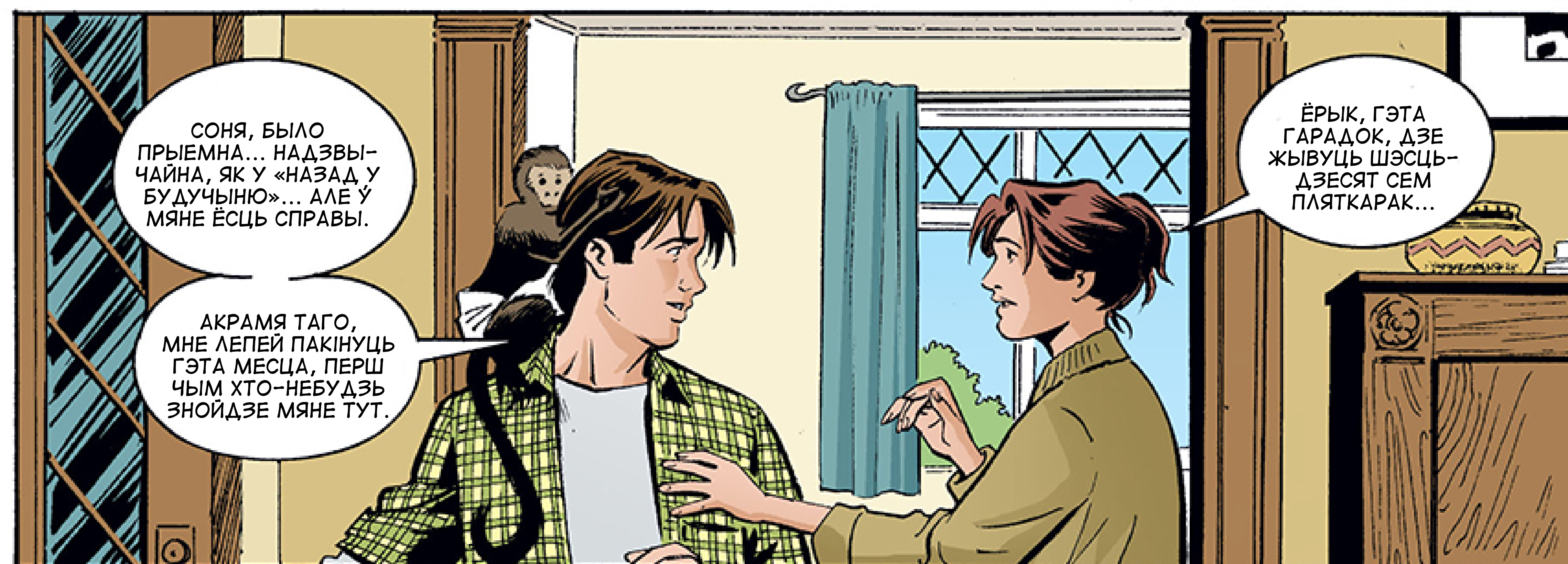

І ЗАПОМНІЦЕ, НЯМА ВЕЛЬМІ ВЯЛІКАЙ ЦАНЫ ЗА КАРАЛЯ ТВАЙГО СУПЕРНІКА.


ДЫК, ЭММ... КОЛЬКІ З МЯНЕ ЗА ЧЫСТЫЯ ТРУСЫ?

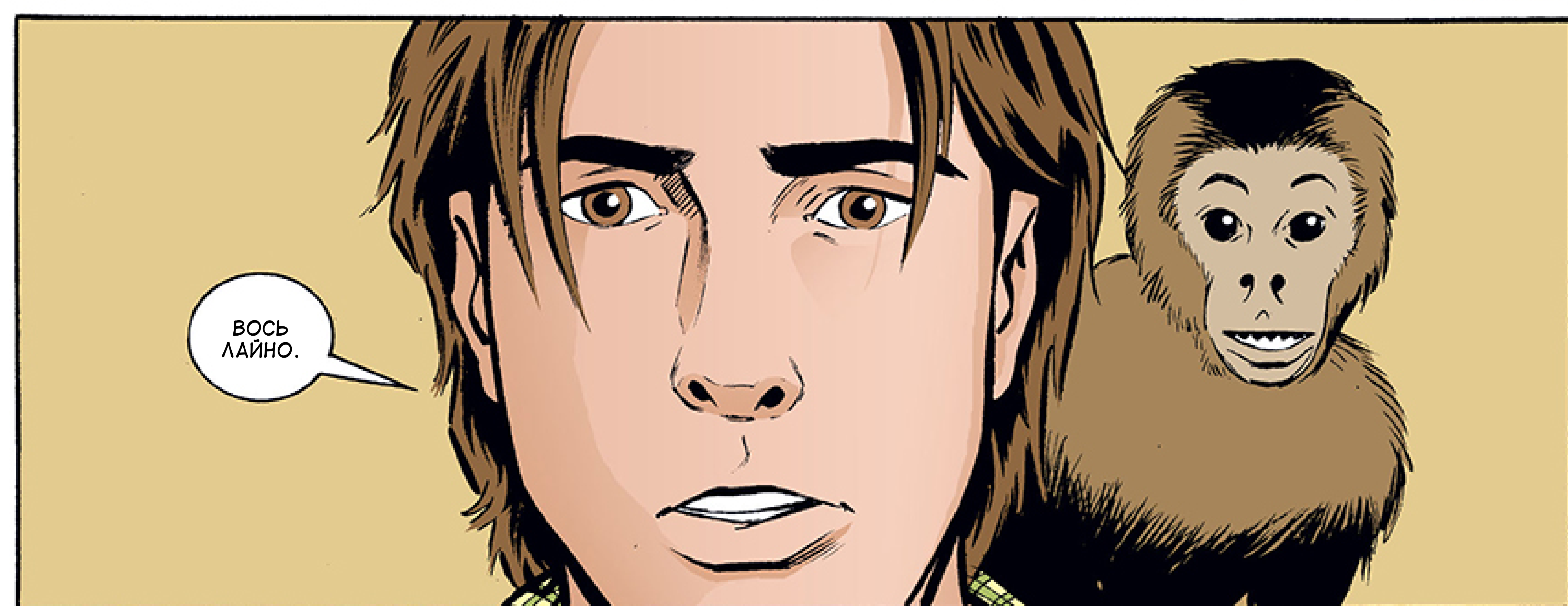

У ЛІК УСТАНОВЫ.
ГЭТА ДОБРА, ТАМУ ШТО ЎСЁ, ШТО Я ТАБЕ МОГ ПРАПАНАВАЦЬ, ГЭТА АМПЕРСЭНД... А ЁН БЫ БЫЎ ДЛЯ ЦЯБЕ КАРЫСНЫ, ЯК СІФІЛІС У АПОШНЯЙ СТАДЫІ.
РРРРРР.


НУУ, МНЕ ПАДАБАЕЦЦА ТВАЯ МАЛПАЧКА! ЯНА – САЛОДКАЯ!
ТАКСАМА ЯК ПАХ ПАДПАЛЕНАГА ЦЕЛА. НЯ ЗНАЧЫЦЬ, ШТО ДОБРА.


ВА ЎСЯЛЯКІМ ВЫПАДКУ, ДЗЯКУЙ ЗА ЎСЁ, СОНЯ. Я САПРАЎДЫ ЎДЗЯЧНЫ ЗА... ЗА ДАБРЫНЮ ДА НЕЗНАЁМЦА І ТАМУ ПАДОБНАЕ.
ТЫ ПАКІДАЕШ МЯНЕ? АЛЕ... ТЫ Ж НАВАТ НЕ ПАЗНАЁМІЎСЯ З АСТАТНІМІ!


СОНЯ, БЫЛО ПРЫЕМНА... НАДЗВЫЧАЙНА, ЯК У «НАЗАД У БУДУЧЫНЮ»... АЛЕ Ў МЯНЕ ЁСЦЬ СПРАВЫ.
АКРАМЯ ТАГО, МНЕ ЛЕПЕЙ ПАКІНУЦЬ ГЭТА МЕСЦА, ПЕРШ ЧЫМ ХТО-НЕБУДЗЬ ЗНОЙДЗЕ МЯНЕ ТУТ.
ЁРЫК, ГЭТА ГАРАДОК, ДЗЕ ЖЫВУЦЬ ШЭСЦЬДЗЕСЯТ СЕМ ПЛЯТКАРАК...

НЯЎЖО ТЫ ЛІЧЫЎ, ШТО Я ЗМАГУ ТРЫМАЦЬ У САКРЭЦЕ КАГОСЬЦІ ЯК ТЫ?

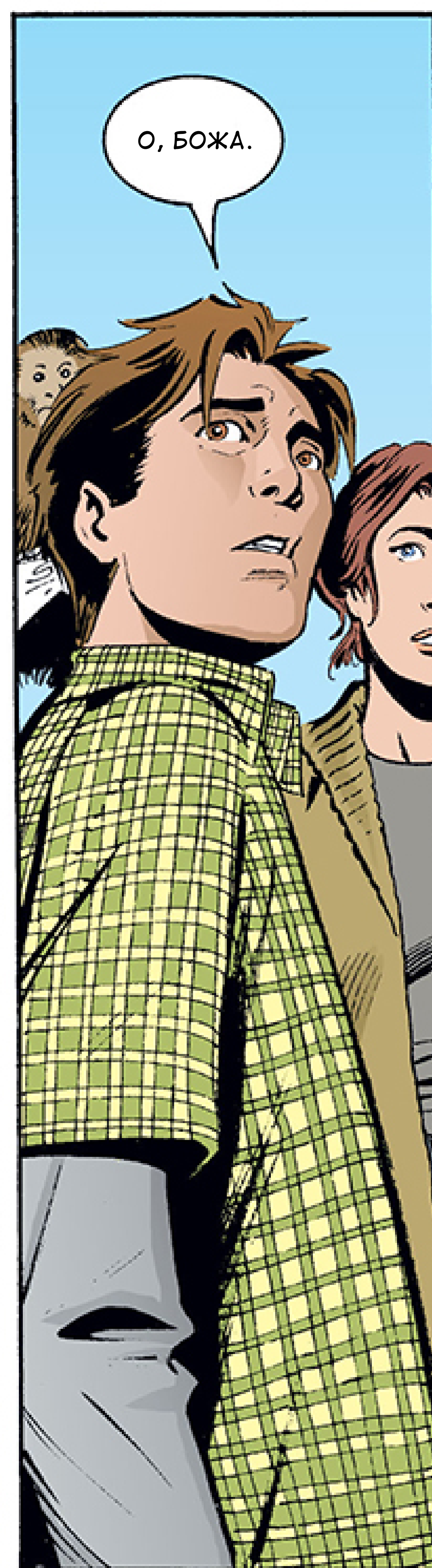


МЭРЫСВІЛЬ, ГЭТА ЁРЫК.
ЁРЫК, ГЭТА МЭРЫСВІЛЬ.
ВЕЛЬМІ ПРЫЕМНА.

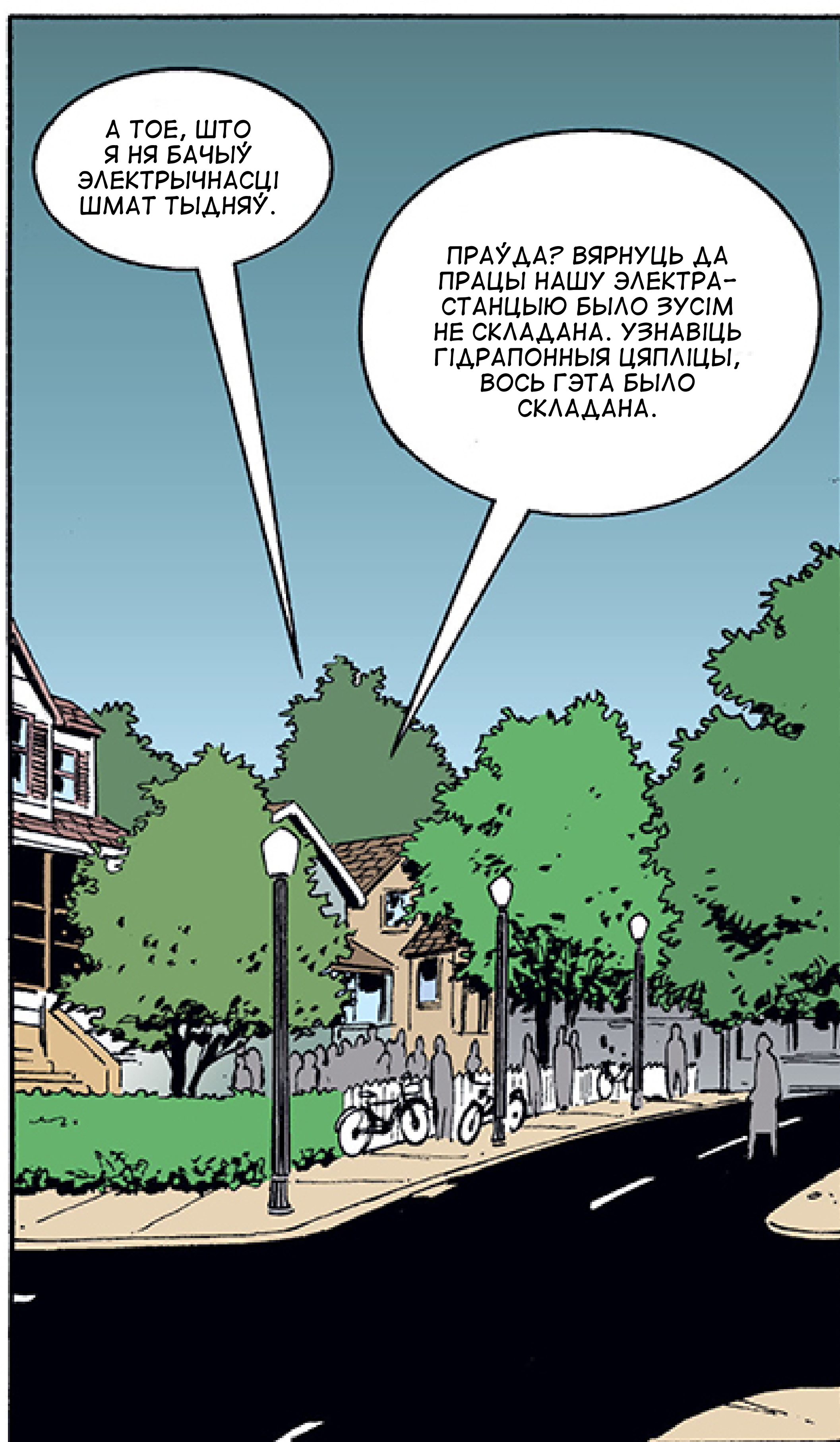


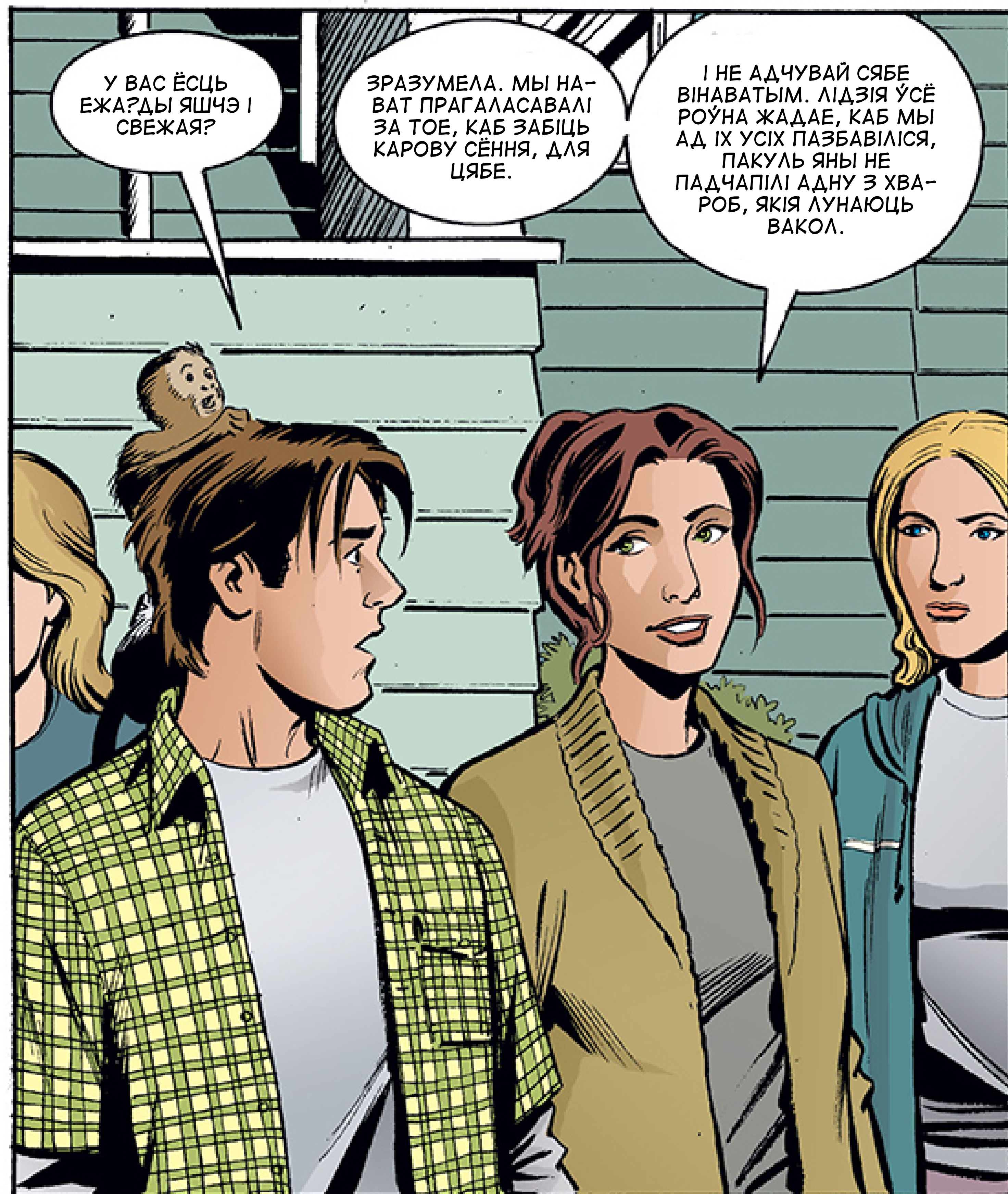




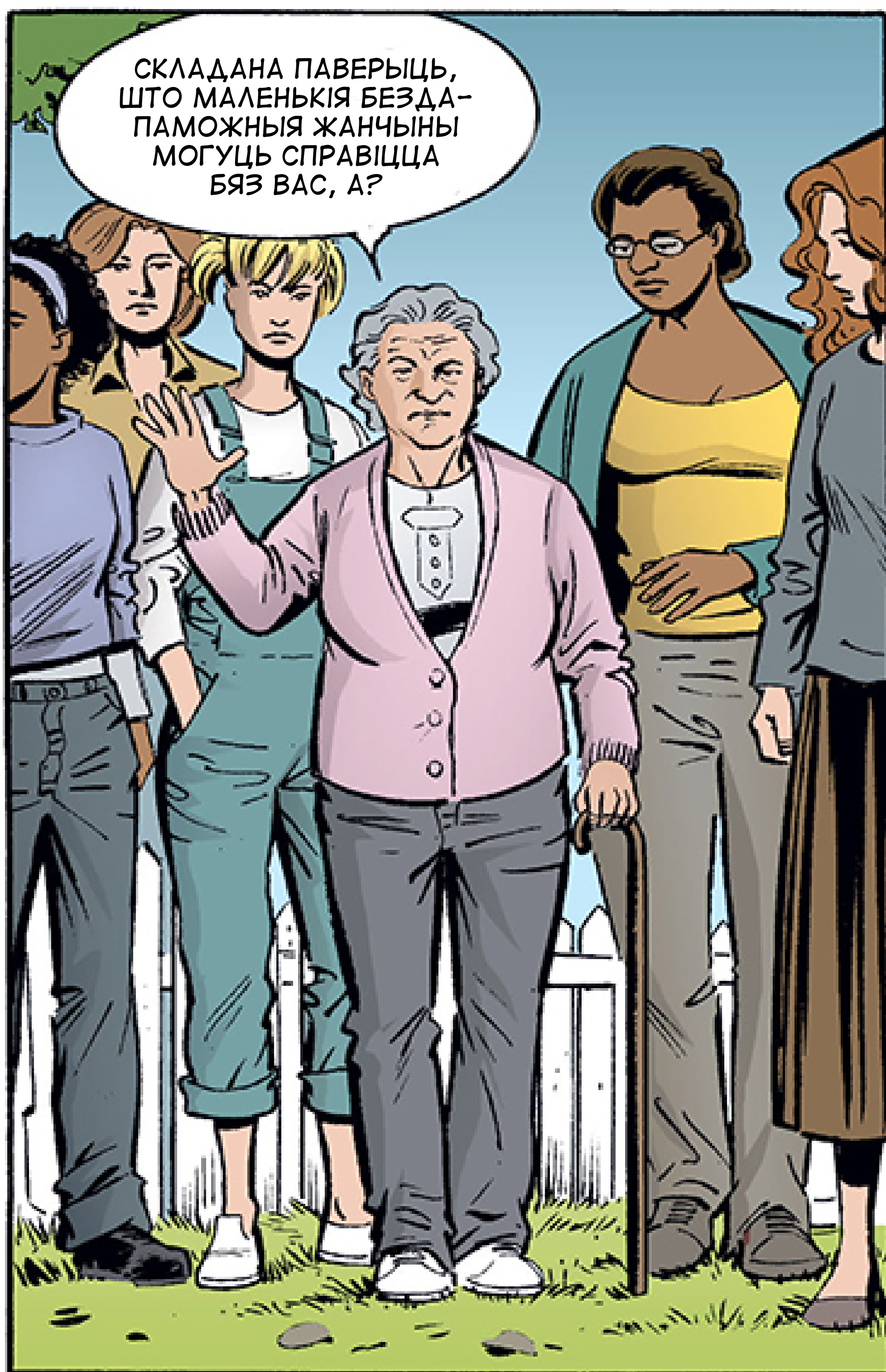


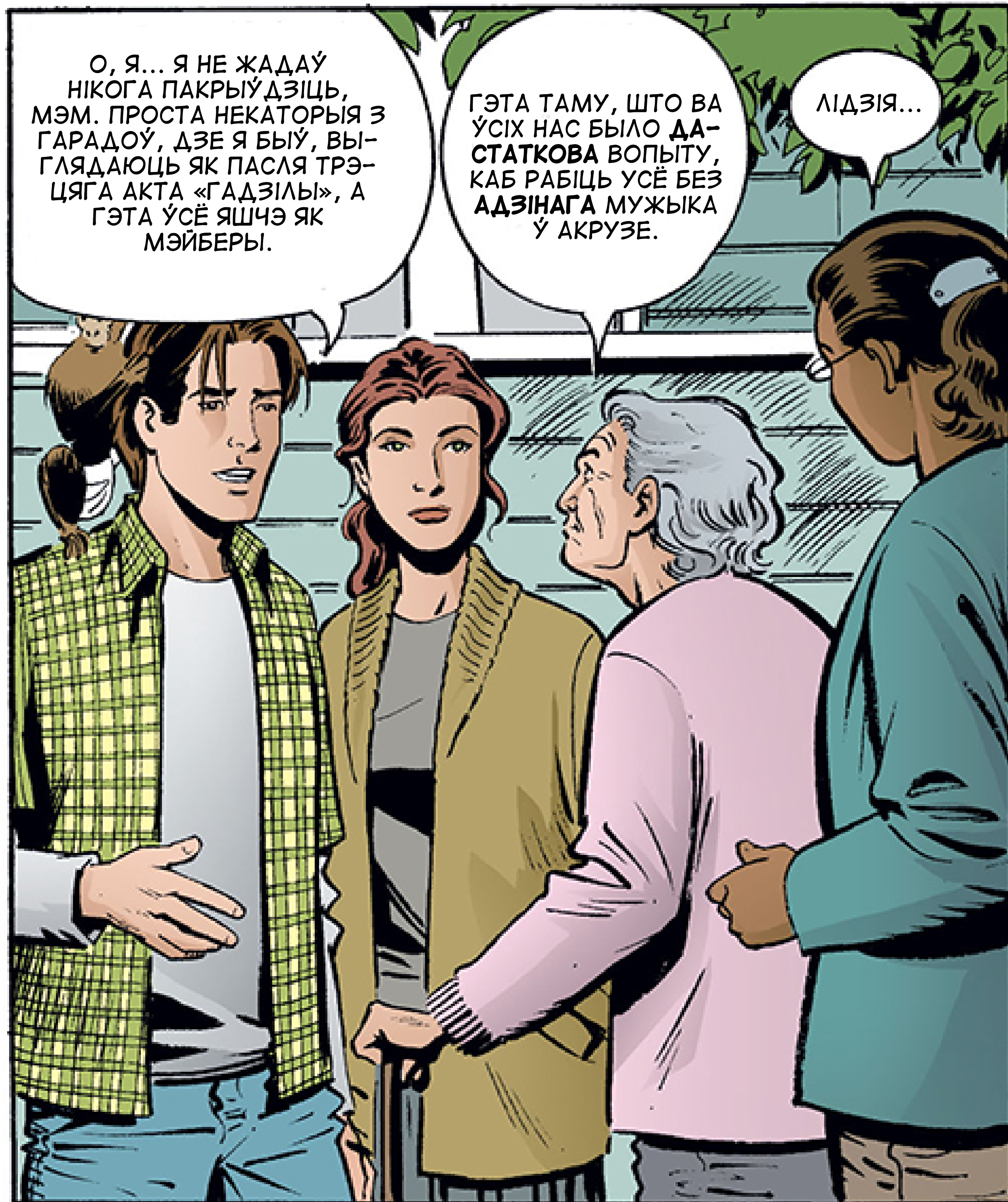

ЛІХТАРЫ. ГЭТА... ГЭТА Ж НЯ ГАЗАВЫЯ ЛЯМПЫ.
І ШТО?


А ТОЕ, ШТО Я НЯ БАЧЫЎ ЭЛЕКТРЫЧНАСЦІ ШМАТ ТЫДНЯЎ.
ПРАЎДА? ВЯРНУЦЬ ДА ПРАЦЫ НАШУ ЭЛЕКТРА-СТАНЦЫЮ БЫЛО ЗУСІМ НЕ СКЛАДАНА. УЗНАВІЦЬ ГІДРАПОННЫЯ ЦЯПЛІЦЫ, ВОСЬ ГЭТА БЫЛО СКЛАДАНА.


У ВАС ЁСЦЬ ЕЖА?ДЫ ЯШЧЭ І СВЕЖАЯ?
ЗРАЗУМЕЛА. МЫ НА-ВАТ ПРАГАЛАСАВАЛІ ЗА ТОЕ, КАБ ЗАБІЦЬ КАРОВУ СЁННЯ, ДЛЯ ЦЯБЕ.
І НЕ АДЧУВАЙ СЯБЕ ВІНАВАТЫМ. ЛІДЗІЯ ЎСЁ РОЎНА ЖАДАЕ, КАБ МЫ АД ІХ УСІХ ПАЗБАВІЛІСЯ, ПАКУЛЬ ЯНЫ НЕ ПАДЧАПІЛІ АДНУ З ХВА-РОБ, ЯКІЯ ЛУНАЮЦЬ ВАКОЛ.


ЛІДЗІЯ?
КХЭМ.


СКЛАДАНА ПАВЕРЫЦЬ, ШТО МАЛЕНЬКІЯ БЕЗДАПАМОЖНЫЯ ЖАНЧЫНЫ МОГУЦЬ СПРАВІЦЦА БЯЗ ВАС, А?


О, Я... Я НЕ ЖАДАЎ НІКОГА ПАКРЫЎДЗІЦЬ, МЭМ. ПРОСТА НЕКАТОРЫЯ З ГАРАДОЎ, ДЗЕ Я БЫЎ, ВЫГЛЯДАЮЦЬ ЯК ПАСЛЯ ТРЭЦЯГА АКТА «ГАДЗІЛЫ», А ГЭТА ЎСЁ ЯШЧЭ ЯК МЭЙБЕРЫ.
ГЭТА ТАМУ, ШТО ВА ЎСІХ НАС БЫЛО **ДАСТАТКОВА** ВОПЫТУ, КАБ РАБІЦЬ УСЁ БЕЗ **АДЗІНАГА** МУЖЫКА Ў АКРУЗЕ.
ЛІДЗІЯ...


У 42-М, АДЗІНЫМІ ХЛОПЦАМІ, ЯКІЯ ЗАСТАЛІСЯ Ў КРАІНЕ, БЫЛІ МАРКІТАВАНЫЯ НЕПРЫГОДНІКІ, ЯКІЯ СПРАБАВАЛІ ЗАЛЕЗЦІ Ў НАШЫ КАМБІНЕЗОНЫ. ДЗЯЎЧЫНЫ НЕ БЫЛІ **ЧАСТКАЙ** ПРАЦОЎНАЙ СІЛЫ... МЫ **БЫЛІ** ПРАЦОЎНАЙ СІЛАЙ.
МНЕ БЫЛО ПЯТНАЦЦАЦЬ, КАЛІ Я ПАЧАЛА РАБІЦЬ ЗАКЛЁПКІ НА «ЛОКХІДЗЕ» ДЛЯ ВАЕННЫХ ПАСТАВАК. У ШАСНАЦЦАЦЬ Я ЗАЙМАЛАСЯ ЗВАРКАЙ АБОЙМАЎ ДЛЯ 50-ЦІ МІЛІМЯТРОВЫХ ПАТРОНАЎ. НЕ БЫЛО НІЧОГА, ЧАГО Б НЕ ЎМЕЛА.


ЧОРТ, КАЛІ Б НІХТО З НАШЫХ ХЛОПЦАЎ НЕ ВЯРНУЎСЯ ДАДОМУ, МЫ Б ЦУДОЎНА СПРАВІЛІСЯ З ГЭТЫМ МЕСЦАМ НЯ ГОРШ... І НАВАТ ЛЕПЕЙ.
ПАЧАКАЙЦЕ, ВЫ СКАЗАЛІ, ШТО ВА **ЎСІХ** ВАС БЫЎ ВОПЫТ ЖЫЦЦЯ БЕЗ МУЖЧЫН. ГЭТА ЯК?
У СЭНСЕ, БОЛЬШАСЦЬ ГЭТЫХ ЖАНЧЫН ВЕЛЬМІ МАЛАДЫЯ. ЯНЫ НЕ МАГЛІ ЗАЙМАЦЦА СПРАВАЙ «КЛЯПАЛЬШЧЫЦЫ РОЗІ» З ВАМІ... ХІБА НЯ ТАК?


НУ, ЭМ... ДУМАЮ, ЛІДЗІЯ МОЖА ЎСЁ РАСТЛУМАЧЫЦЬ. А МЫ ТЫМ ЧАСАМ ЗГАТУЕМ ТАБЕ ВЯЧЭРУ.
ПРАБАЧ, СОНЯ, АЛЕ МНЕ САПРАЎДЫ ТРЭБА ЗНАЙСЦІ МАІХ...
ЁРЫК!


ДОКТАР МАН!

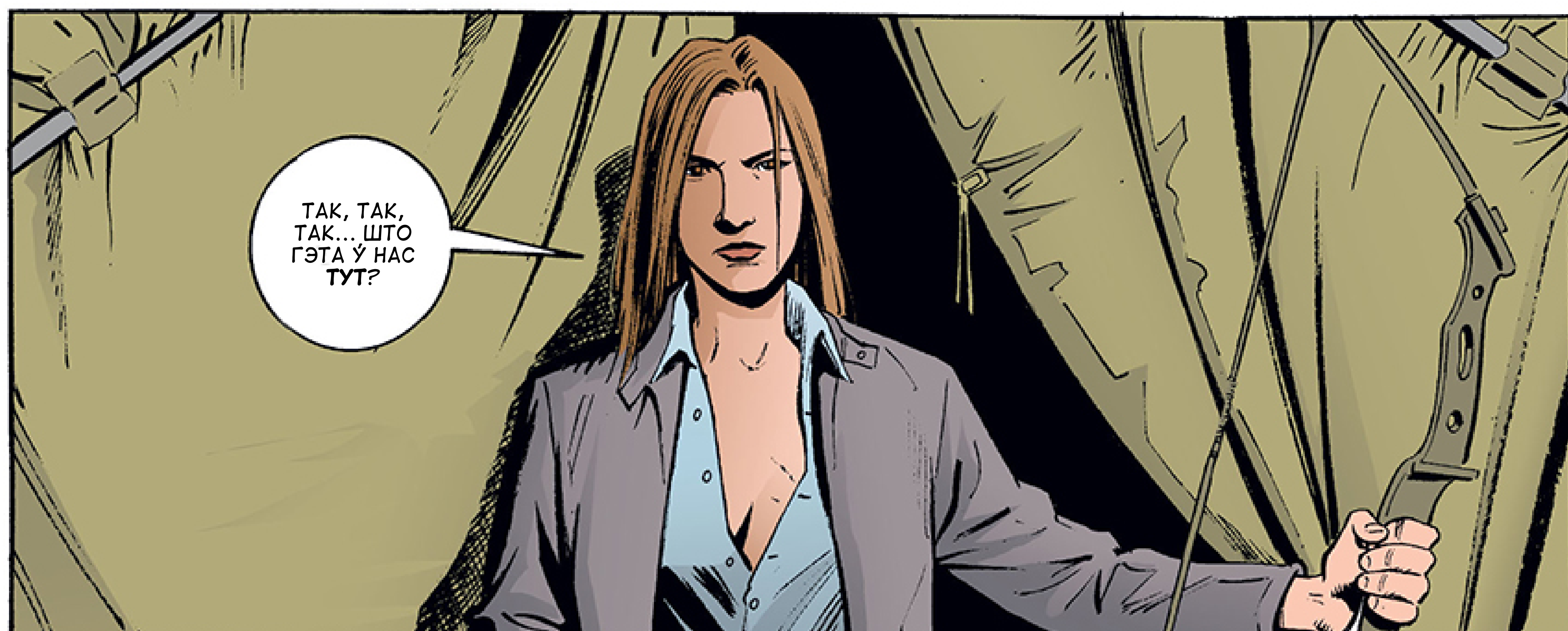

УСЁ НАРМАЛЬНА, ЛЭДЗІ. ЯНА СА МНОЙ.
ДОК, ЯК У ВАС АТРЫМАЛАСЯ...
ЁРЫК, ГЭТА... ГЭТА 355.


У ЯКІМ ЧАСАВЫМ ПОЯСЕ? УЖО АМАЛЬ 7:30.
НЕ, 355 – ГЭТА МАЯ СЯБРОЎКА.
ЯНА... ЯНА ПРАЦУЕ НА **ЎРАД**.



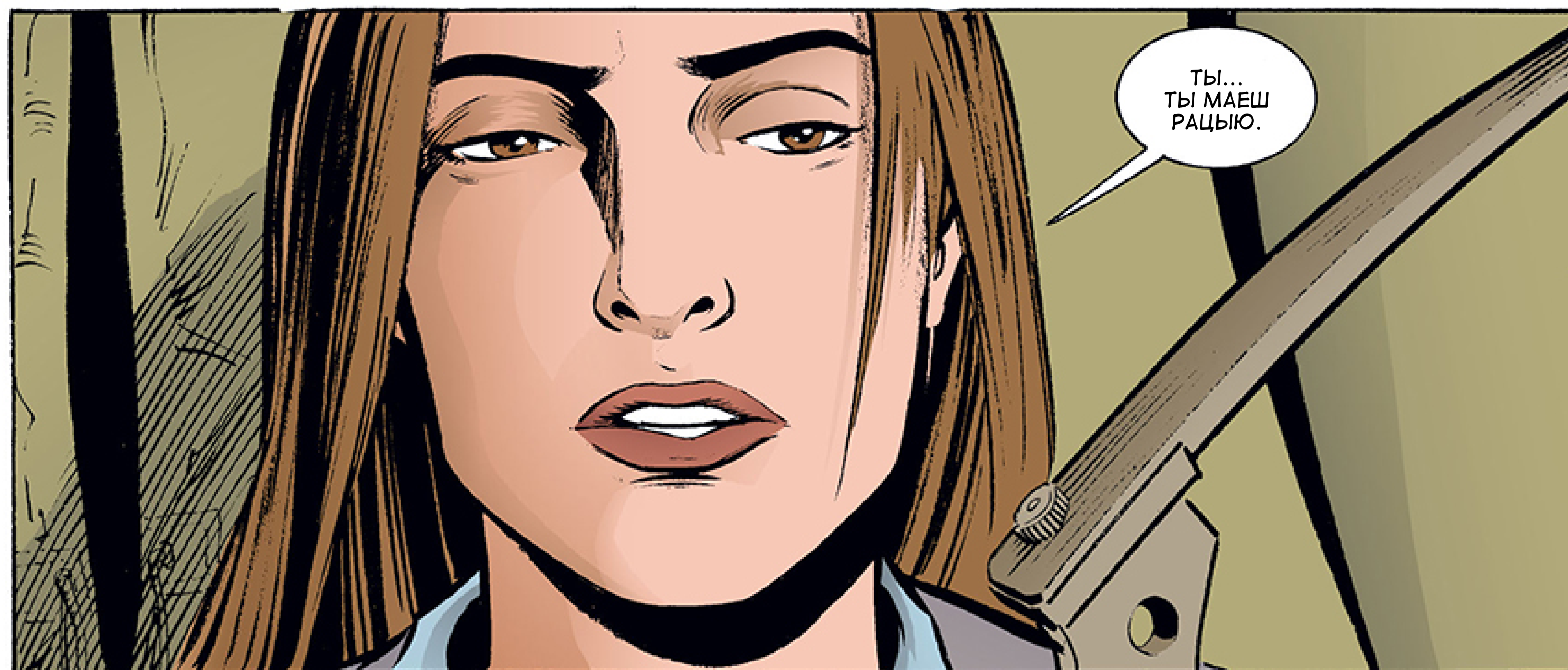

І ЯНА ПАРАНЕНА. **ЦЯЖКА**. МНЕ ПАТРЭБНА ДАПАМОГА, КАБ ПЕРАНЕСЦІ ЯЕ СЮДЫ. КАЛІ ЛАСКА.
НУ, МЫ ЗМАЙСТРАВАЛІ ІМПРАВІЗАВАНЫЯ НАСІЛКІ, КАБ ПЕРАНЕСЦІ ЦЯБЕ, ЁРЫК.
ВЯДЗІ НАС ДА ІХ!


НАМ ТРЭБА СПЯШАЦЦА. ЯНА ТАМ ЗУСІМ АДНА.
Я СПАДЗЯЮСЯ НА ГЭТА.


ТАК, ТАК, ТАК... ШТО ГЭТА Ў НАС ТУТ?


ШТО ТЫ ТУТ ЗАБЫЛА, СУЧКА?


ВЫ РАСПАЎСЮДЖВАЕЦЕ ЧУТКІ Ў ЛАГЕРЫ. КАЖУЦЬ ВЫ БАЧЫЛІ МУЖЧЫНУ.
РАСКАЖЫЦЕ.
А ТО ШТО? МЫ СУСТРАКАЛІСЯ З АМАЗОНКАМІ РА-НЕЙ. ВЫ, ЛАЙНО-ВЫЯ ЛЕСБІ, НАВАТ НЕ ЎМЕЕЦЕ КАРЫ-СТАЦЦА ВАШЫМІ ЛУКАМІ.

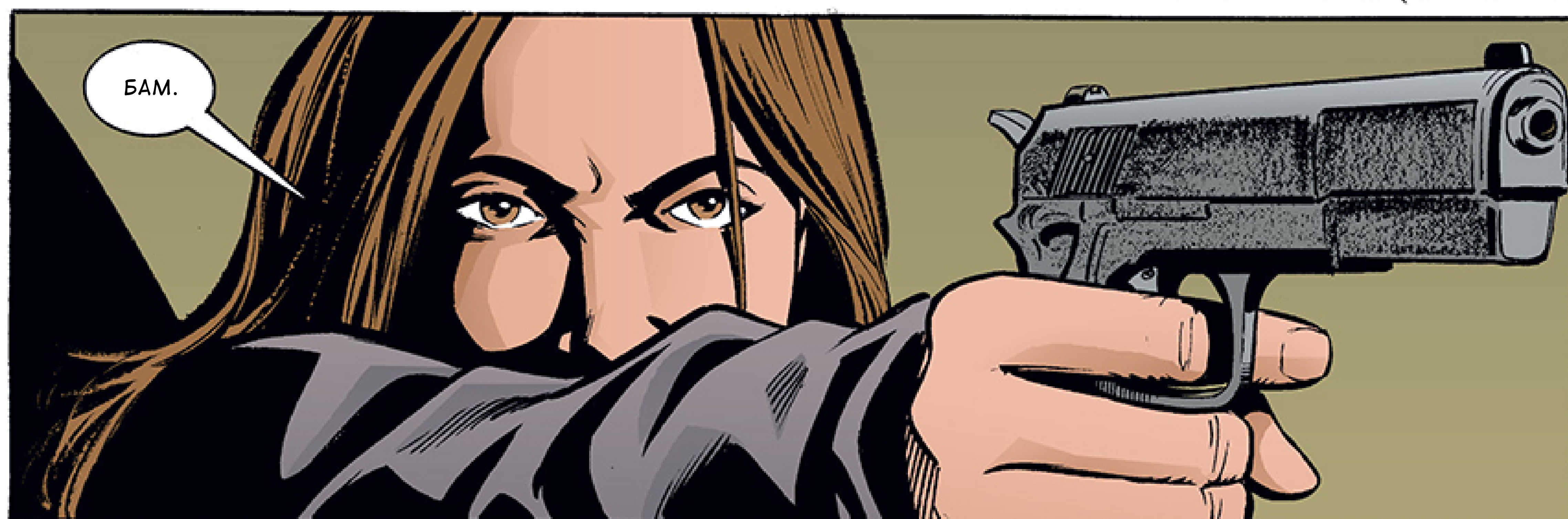

ТЫ... ТЫ МАЕШ РАЦЫЮ.


ДЫК ЧАМУ ТАБЕ ТАДЫ НЕ ЗВАЛІЦЬ ДА СВАІХ МАЛЕНЬКІХ ПОХВАЛІЗАК І НЕ АДЧАПІЦЦА АД НАС...


SHINK

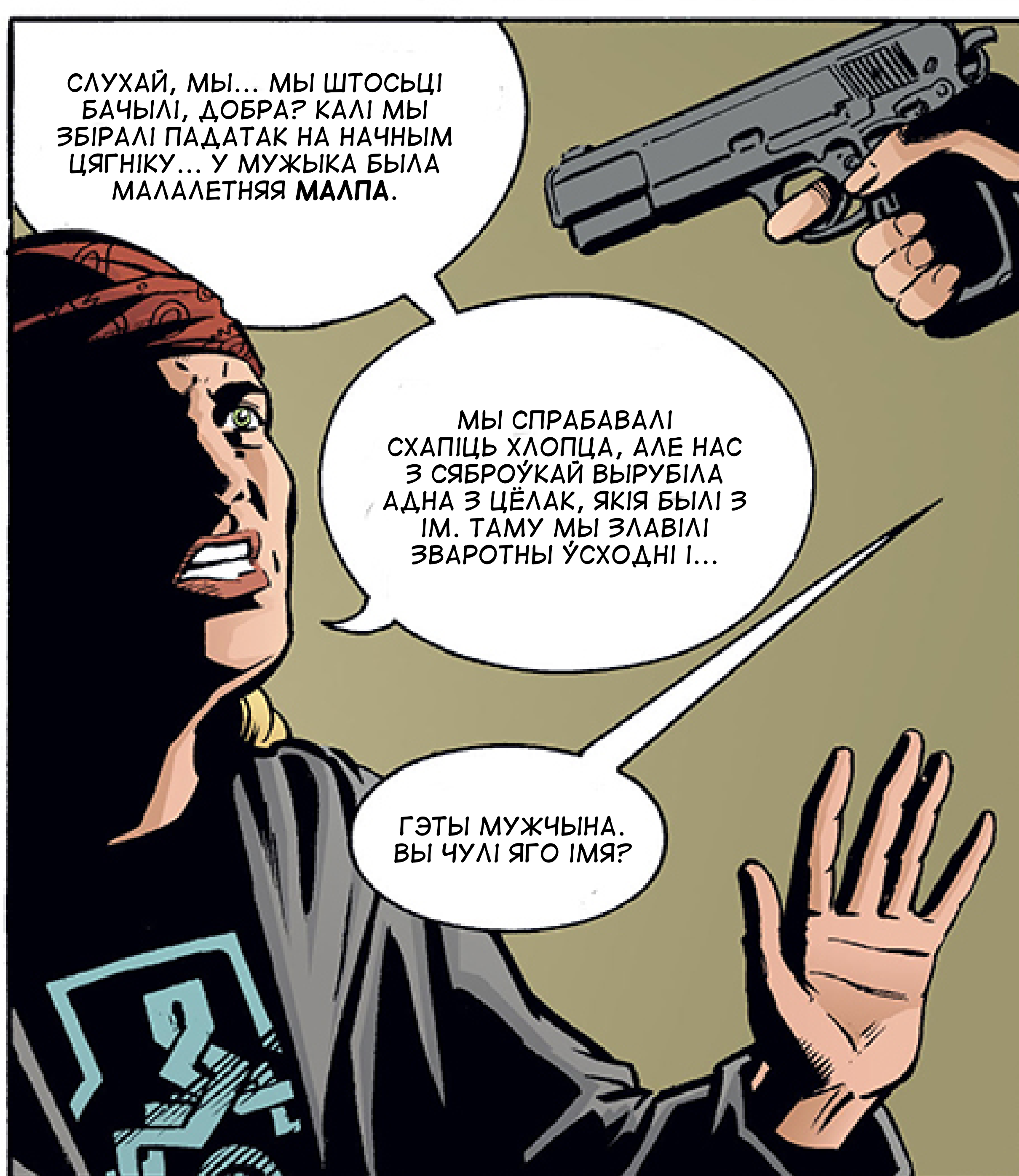

АААААХХ!
О БОЖА, ЛЯСНУТАЯ!


КУРВІСКА, ГЭТА Ж МАЯ **РУКА**!


БАМ.


ЛЯГЧЭЙ...
МЕНАВІТА. ЗАБІВАЦЬ – ГЭТА ТАК ЛЁГКА.
ПРАСЦЕЙ, ЧЫМ ЗАЙМАЦЦА МЫЦЦЁМ. ЗАБОЙСТВА... НАВАТ СМУРОДЗІЦЬ ЯК МЫЦЦЁ. Я РАБІЛА ГЭТА. А ТЫ РАБІЛА? ЗАБІВАЛА, У СЭНСЕ, НЯ МЫЛА? ХА.

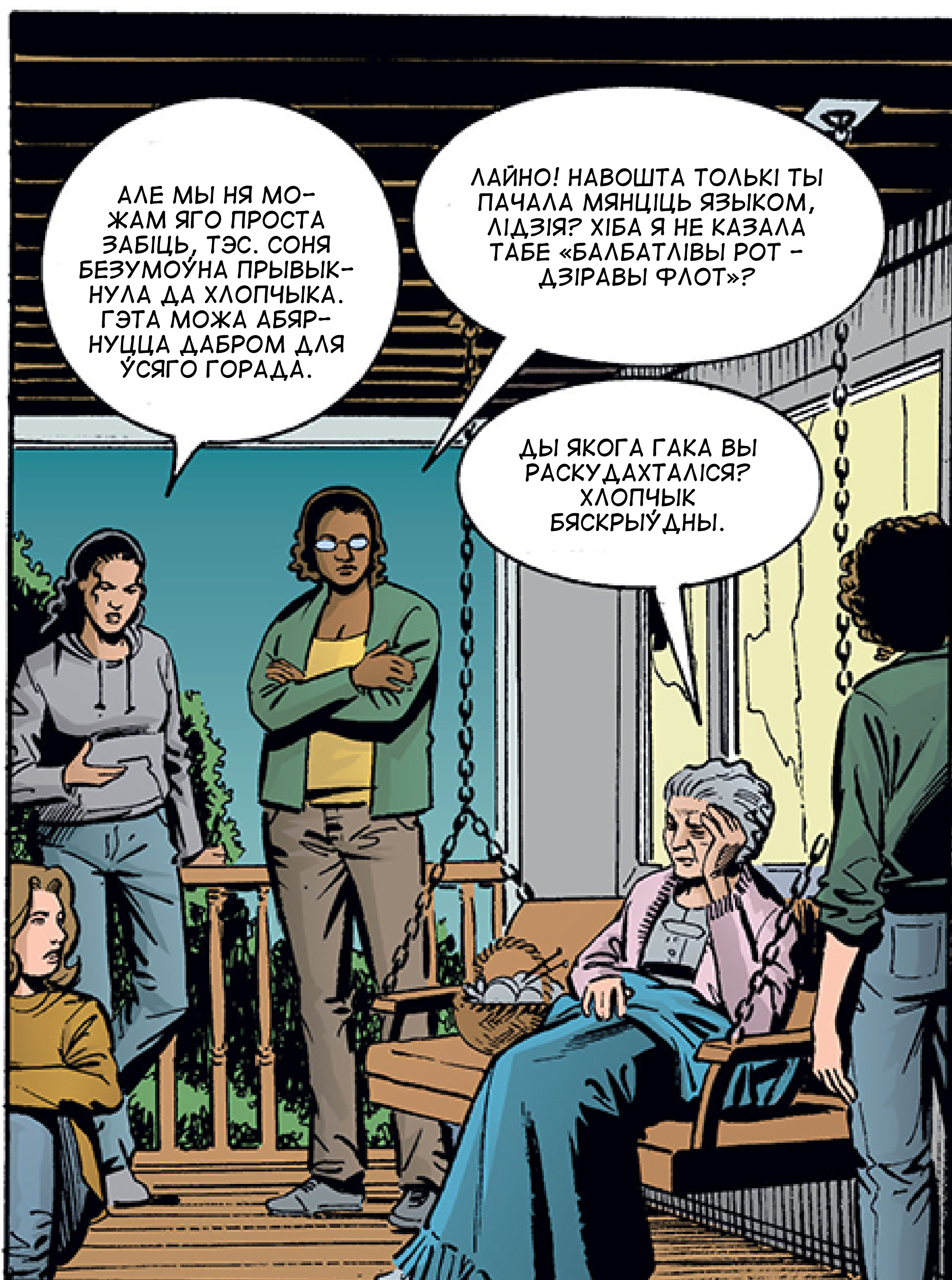

БОЖА, ДЫ ЯНА Ж ПРОСТА ЛЯС-НУТАЯ!
ЗАБІ ЗЯПУ, ВАЙНОНА.


СЛУХАЙ, МЫ... МЫ ШТОСЬЦІ БАЧЫЛІ, ДОБРА? КАЛІ МЫ ЗБІРАЛІ ПАДАТАК НА НАЧНЫМ ЦЯГНІКУ... У МУЖЫКА БЫЛА МАЛАЛЕТНЯЯ **МАЛПА**.
МЫ СПРАБАВАЛІ СХАПІЦЬ ХЛОПЦА, АЛЕ НАС З СЯБРОЎКАЙ ВЫРУБІЛА АДНА З ЦЁЛАК, ЯКІЯ БЫЛІ З ІМ. ТАМУ МЫ ЗЛАВІЛІ ЗВАРОТНЫ ЎСХОДНІ І...
ГЭТЫ МУЖЧЫНА. ВЫ ЧУЛІ ЯГО ІМЯ?


ТАК, ЭМ... НЕЙКІ «РЫК» ЦІ НАКШТАЛТ ГЭТАГА.
ЁРЫК?!
НАПЭЎНА. ШТО? ТЫ.. ВЕДАЕШ ЯГО?


З САМОГА ЯГО НАРА-ДЖЭННЯ.


ЁН СТВАРАЕ ПРАБЛЕМЫ.

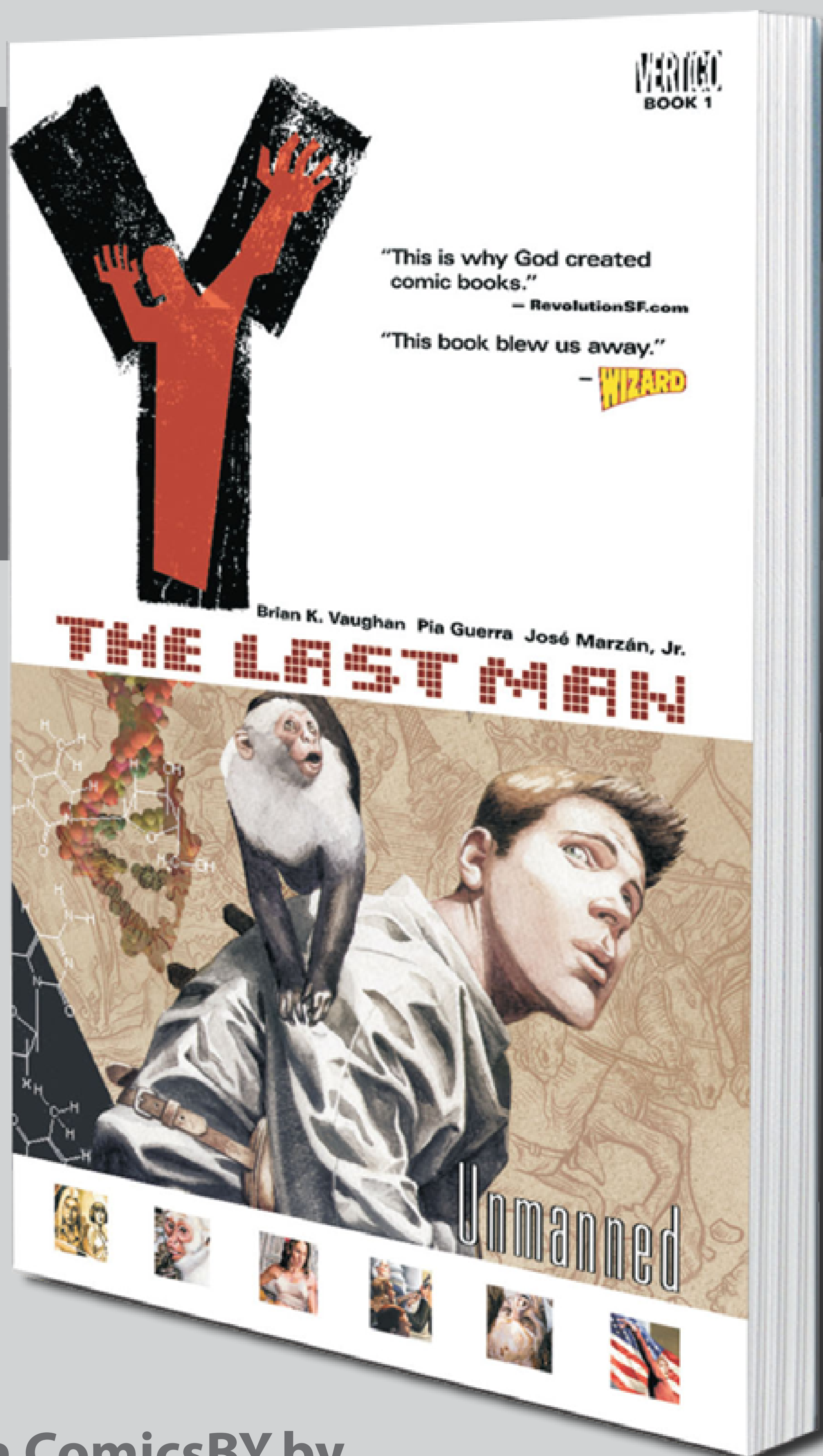

АЛЕ МЫ НЯ МОЖАМ ЯГО ПРОСТА ЗАБІЦЬ, ТЭС. СОНЯ БЕЗУМОЎНА ПРЫВЫКНУЛА ДА ХЛОПЧЫКА. ГЭТА МОЖА АБЯРНУЦЦА ДАБРОМ ДЛЯ ЎСЯГО ГОРАДА.
ЛАЙНО! НАВОШТА ТОЛЬКІ ТЫ ПАЧАЛА МЯНЦІЦЬ ЯЗЫКОМ, ЛІДЗІЯ? ХІБА Я НЕ КАЗАЛА ТАБЕ «БАЛБАТЛІВЫ РОТ - ДЗІРАВЫ ФЛОТ»?
ДЫ ЯКОГА ГАКА ВЫ РАСКУДАХТАЛІСЯ? ХЛОПЧЫК БЯСКРЫЎДНЫ.


ЁРЫК СКАЗАЎ, ШТО ЯГО СЯБРОЎКА ПРАЦУЕ НА ЎРАД, ЛІДЗІЯ. ЗРАЗУМЕЛА ЯГО ПРЫСЛАЛІ ДА НАС ДЛЯ ПРАВЕРКІ.
І КАЛІ ЧУЖЫНЦЫ ДАВЕДАЮЦЦА, ХТО МЫ... І ШТО МЫ ЗРАБІЛІ, НАМ ГАМОН.
СОНЯ ХУТКА ВЕРНЕЦЦА З ІМІ. АДЗІНАЕ, ШТО МЫ ЗАРАЗ МОЖАМ ЗРАБІЦЬ...


...ГЭТА ПЕРАКАНАЦЦА, ШТО ЯНЫ **НІКОЛІ** НЕ СПАЗНАЮЦЬ ПРАЎДУ.
Працяг будзе...

COMICS .BY
КОМІКСЫ ПА-БЕЛАРУСКУ

У 2017 годзе рыхтуецца да перавыдання у ТПБ-фармаце Y - апошні мужчына



Brian K. Vaughan
Pia Guerra
Jose Marzan Jr.
Digital Chameleon
Pamela Rambo
Clem Robins
Steve Bunche
Heidi MacDonald
Scott Nybakken
Zachary Rau
J.G. Jones

Чакайце новыя пераклады на ComicsBY.by



#8



#9



#10

Пераклад – Артур Барадачоў, афармленне – Сяргей Козыраў